



### El Presidente Odría se ha despedido EN SU MENSAJE HACE UN RECUENTO DE LA OBRA REALIZADA

LIMA 28. — El Presidente Odría, en su mensaje de despedida, hizo un recuento de la obra realizada en el transcurso de los ocho años en que ha presidido la junta militar del gobierno constitucional. Declaró que la revolución de Arqubia salvó al país del caos en que se hallaba sumido, por culpa de las luchas políticas internas.—(Efe)



# Baleares

Diario de la mañana

Palma, Domingo 29 de Julio de 1956

Redacción: Danús, 2  
teléfonos:  
Redacción: 2078  
Admón.: 1745

AÑO XVIII :— N.º 5.076  
PRECIO: UNA PESETA  
Suscripción mensual:  
20 pesetas

## Botadura del «Ciudad de Oviedo»

MIXTO DE CARGA Y PASAJE

Valencia 28.— Ha sido botado al agua en el puerto de Valencia el buque «Ciudad de Oviedo», actuando de madrina en la ceremonia la esposa del Ministro Subsecretario de la Presidencia, señora de Carrera Blanco y asistieron el Subsecretario de Trabajo; Director General de Trabajo; Director de la Empresa Nacional Elcano y las primeras autoridades valencianas.

El barco es mixto de carga y pasaje y hará el recorrido entre los puertos del norte de España y Canarias. Tiene capacidad para noventa pasajeros en las tres clases y puede transportar carga por un total de 4500 toneladas.—Cifra.

DRAGAMINAS

San Fernando 28.—Ha sido entregado a la marina de guerra el dragaminas «EO» construido en la factoría de La Carraca.—Cifra.

### Espectacular cogida de Manolo Vázquez



Durante la corrida de toros celebrada en la Plaza de Valencia, sufrió una gravísima cogida el diestro Manolo Vázquez, cuando realizaba una faena plébrica de arte y valor. La foto muestra el momento del percance. El torero fue arrojado al aire y al caer volvió a ser recogido por la fiera que le produjo dos tremendas heridas.

# FRANCO en Burgos

## La ciudad le tributó un cariñosísimo recibimiento

Burgos 28 (Urgente).— S. E. el Jefe del Estado llegó a esta ciudad a las ocho de la tarde, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, y del segundo jefe de su Casa Militar, Almirante Nieto Antunez.

Poco antes de la hora señalada el disparo de 21 cañonazos anun-

ció la entrada del Generalísimo en el término municipal de Burgos. El numeroso público congregado en las aceras balcones y terrazas, prorrumió en constantes aclamaciones y vitores.

En la Plaza de Castilla, el Caudillo descendió del automóvil, mientras el coche en que viajaba su esposa se dirigía al Palacio de la Isla en cuyo jardín doña Carmen Polo fue saludada por las esposas de las primeras autoridades y otras distinguidas damas. La esposa del Alcalde de Burgos hizo entrega a la ilustre dama de un precioso ramo de flores.

El Jefe del Estado, entre las aclamaciones de la multitud, fue recibido en la Plaza de Castilla por el Capitán General, en unión del cual el Generalísimo pasó revista a una compañía del regimiento de Infantería de San Marcial, con bandera banda y música, que rindió honores.

En la puerta del jardín del Palacio de la Isla esperaban al Jefe del Estado todas las primeras au- (Continúa en página seis)

### Nunca es tarde para amar



En Garnich, cerca de Múnich, han contraído matrimonio Michael Reiser, de ochenta y cuatro años, y Magdalena Achmiedelkofer, de setenta años, después de unas relaciones que han durado exactamente cuarenta años. Estos felices novios debieron pensar que nunca es tarde para amar.

## Arrese en Corella

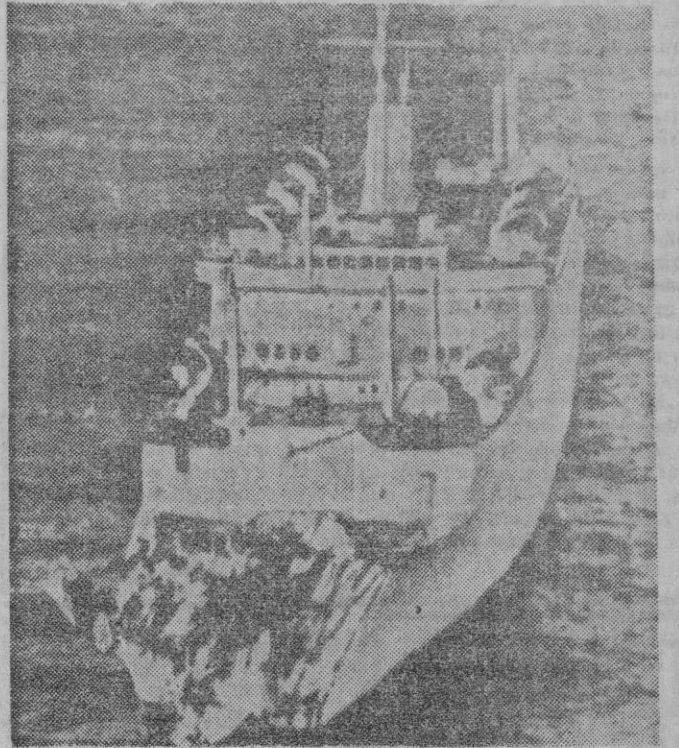
Pamplona 28.—Procedente de Madrid ha llegado el Ministro Secretario General del Movimiento a Corella, siendo cumplimentado por las autoridades. El Gobernador Civil se trasladó a dicha villa para saludarle.—Cifra.

### ¿Quién es ese que está en mi espalda?



La lechuza ha encontrado una buena percha. El pequeño David Fenner tuvo en sus manos y jugó con la lechuza. Gusta visitar a su abuela en Thornton Heat para tener la oportunidad de este juego.

### El barco que abordó al «Andrea Doria»



Tras el abordaje y hundimiento del «Andrea Doria», suceso que ha conmovido al mundo entero, el paquebote sueco «Stockholm» se dirige a Nueva York, mostrando la enorme brecha abierta en su proa a consecuencia del dramático choque. En el grabado inferior, el capitán del «Andrea Doria», Piero Calamai y el del «Stockholm» Gunnar Nordesson. Se cree que en el hundimiento han perdido la vida 49 personas.

### Los modistos no descansan



Otra creación de los modistos franceses con vistas al invierno: Se trata de una chaqueta de tela blanca con banda cofiav y línea suelta. Se ve que los modistos franceses no temen vacaciones.

# MOMENTOS DRAMATICOS EN EL AIRE

San Francisco 28.—Un «superconstellation» con 98 personas ha volado durante cinco horas sobre el Pacífico con uno de sus cuatro motores parado, y otro a punto de caerse. Finalmente el avión

consiguió aterrizar. El aparato, que pertenece a una compañía comercial, pero que, por contrato con el Ejército, se le dedica a transportes militares, llegó al aeropuerto internacional de San Francisco a las siete menos cuarto de la tarde.

El «superconstellation» transportaba 91 militares y siete tripulantes. A uno de sus motores se le prendió fuego a 480 kilómetros de San Francisco y procedía de Hawái. Al parar el motor el fuego se extinguió, pero, el «fuego se había corrido al inmediato motor» que estuvo a punto de desprendarse, según ha manifestado un portavoz del servicio de guardacostas.

A pesar de haber perdido potencia, el avión conservó la altura que llevaba y con el viento de popa de 16 kilómetros por hora consiguió llegar a su destino.

Los servicios de urgencia estaban preparados en el aeropuerto cuando el avión se aproximó, pero no fue necesario utilizarlos porque el piloto realizó un perfecto aterrizaje.—Efe.

## Toma de posesión del camarada Ferreiro

EN EL DESPACHO DE CORREA VÉGLISON, DELEGADO NACIONAL DE LA PRENSA DEL MOVIMIENTO

Madrid 28.—En el despacho del Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, señor Correa Véglison, se ha celebrado el acto de toma de posesión del Gerente don Ramón Ferreiro.

Se hallaban presentes los directores de la prensa y radio del Movimiento en Madrid; mandos de la Delegación Nacional de Prensa y de otros Departamentos de la Secretaría General.

El señor Correa explicó en breves palabras la nueva estructura de la Delegación encargando las condiciones especiales que concurren en el camarada Ferreiro para el desempeño de su cargo en la continuidad de este importante servicio de la Falange.

A continuación, el Gerente General agradeció el honor que supone la designación para esta importante etapa, expresando su voluntad de entrega a la misión encomendada para la que recabó la ayuda de todos los camaradas que han de colaborar con él.—Cifra.

## Egipto reta a Occidente

El Cairo, 28. — Egipto ha decretado la movilización de todas las fuerzas armadas. Así lo manifestó Nasser a su llegada a El Cairo, procedente de Alejandría, donde fue recibido clamorosamente.—(Efe).

### ADVERTENCIA A FRANCIA Y A INGLATERRA

El Cairo, 28. — El Presidente Nasser anunció a una muchedumbre entusiasta, en esta capital, la movilización general del pueblo egipcio. Hizo el anuncio en un discurso pronunciado desde el balcón del palacio presidencial, a su regreso de Alejandría, donde había anunciado la nacionalización de la compañía del Canal de Suez. «Nos oponemos a la fuerza con la fuerza —afirmó entre aplausos— y Gran Bretaña no tiene derecho a injerirse en los asuntos de Egipto, incluso en el del Canal de Suez. En cuanto a Francia, dejo a los argelinos la tarea de darle una lección. El pueblo egipcio está hoy en armas y proclama la movilización general contra los imperialistas. Hemos de seguir adelante para conseguir nuestra completa libertad o consolidar nuestra soberanía.»

El Presidente advirtió a Gran Bretaña y Francia que las hará responsables de todo golpe a la libertad de navegación por el canal o de toda demora en ella.—Efe.

### ALCANCE DE UNAS PALABRAS

El Cairo, 28. — Las palabras «movilización general» pronunciadas por el Presidente Nasser suscitaban en todo Egipto y más particularmente en las colonias extranjeras el rumor de que había ordenado tal movilización, pero pronto se ha advertido que la observación del Jefe del Estado egipcio era más retórica que real, en el sentido militar de la expresión, (Continúa en página seis)

## Tragedia en Le Mans

### MUERE UN PILOTO EN LA FAMOSA CARRERA

Le Mans 28.—La tragedia se ha cernido nuevamente en las «24 Horas de Le Mans» hoy, cuando el conductor Louis Hery se estrelló contra una barrera, incendiándose a continuación el «Panhard» que conducía. Tuvo que ser trasladado al hospital donde más tarde falleció.

La muerte de Hery fue la primera en Le Mans desde la prueba del pasado año, en la que perecieron 23 personas, entre ellas muchas mujeres y niños.—Afp.

TABLETA OKAL  
GRIPE DOLOR DE GABEZA Y DE MUELAS ENFRIAMIENTOS JAQUECAS  
CONTRA EL DOLOR

## 30 ahogados en Finlandia

Helsinki 28.— Treinta personas han perecido ahogadas, en Huorio, en la parte central de Finlandia, al caer al agua desde un pequeño transbordador un autobús de pasajeros. De las 38 personas que iban en el autobús solamente se han salvado ocho entre ellas el conductor y el cobrador.—Efe.



# INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

## Nuestra Ciudad



### D. ANTONIO MULET ROLLADO DE AMIGOS

MIENTRAS escribe, el cronista, este aprendiz de cronista que uno es, tien ea la vista una foto. En ella, un grupo numeroso de caras conocidas rodean a una vieja y respetable cara, conocida-sima, palmesana. Se trata de don Antonio Mulet, a quien, los periodistas, podemos llamar en verdad compañero y compañero entrañable a lo largo de muchos años de remar en nuestras barcas de papel.

Estos amigos que rodean a don Antonio, gran peripatético de nuestra isla, que se sabe pa mo a paimo y a la que ha descrito mil veces en otras tantas crónicas, le han tributado un homenaje. Nada más justo que hacerle llegar a don Antonio el cariño de sus amigos. Ya que él, en los últimos tiempos, no ha podido llegar hasta sus amigos más que a través de sus escritos, y, gran caminador de nuestro llano y montaña, se ha tenido que conformar con muy ciudadanas y lentas excursiones por el centro de Palma, es consolador que sean sus amigos los que lleguen hasta él.

En nuestros difíciles tiempos, con una pequeña angustia tras cada esquina del vivir, es más hermosa que nunca la ofrenda de la amistad. Y don Antonio Mulet — a quien habría que nombrar entre los primeros y más apasionados turistas de las Baleares, descubridor y aún creo que inventor de bellezas isleñas — se tiene muy ganado este tributo de la amistad, el gran amigo de sus amigos y entrañable enamorado de su tierra.

Juan BONET

## Clausura del Cursillo de Formación en la Estación Preventorial de Son Serra

En el día de ayer fue clausurado en la Estación Preventorial de Son Serra el cursillo de instructoras elementales de hogar de la Juventud que se iniciaron el pasado día dos de julio, para la su día quieran regir una Escuela Nacional.



Dos interesantes momentos del acto de clausura en la Estación Preventorial de Son Serra. — (Foto Juanet)

obtención del título que es preciso para las alumnas de la escuela oficial del Magisterio que en

comienzo las sesiones de clausura. Asistieron el camarada Félix Sánchez delegado de ex-combatientes, José Luis Castilla, Delegado del Frente de Juventudes; Aurea Rivas, Delegada de la Sección Femenina; el Rdo. don José Bauzá, Capellán de la Residencia Sanitaria de Son Dureta y varios mandos de la Sección Femenina y Frente de Juventudes y Jefe del Cursillo camarada Carmen Ramirez.

El acto dió comienzo con una brillante exhibición de gimnasia en el patio del Preventorio, juegos rítmicos, sesión de canto dirigida por el camarada Valentí y después el camarada Félix Sánchez fue entregando a todas las cursillistas el correspondiente certificado.

Terminado estos actos todos los reunidos cantaron el Cara al Sol dando los gritos de ritual la jefe del cursillo.

Por último se sirvió a todos una copa de vino español.

### Rynotamiento de Palma

NEGOCIADO DE RECAUDACION ANUNCIO DE COBRANZA

Queda abierta la cobranza en su período voluntario de los Arbitrios "Entrada de carruajes, marquesinas y toldos, puertas y ventanas, desagüe canalones, casinos y círculos de recreo, aceras sin construir, solares sin vallar, solares sin edificar y recargo del 75% sobre las cuotas del arbitrio solares sin edificar", (3.er trimestre, 2.º semestre y anual), Ejercicio 1956, que tendrá lugar en las Oficinas Municipales de Recaudación, los días que transcurran desde el 1.º de agosto al 10 de septiembre, ambos inclusive, advirtiendo a los contribuyentes que dejen transcurrir el citado plazo sin satisfacer sus recibos, incurrirán en apremio, sin mas notificación ni requerimiento, con el recargo del 20% por único grado, quedando éste reducido al 10% si lo satisfacen desde el día 21 al 30 de septiembre del corriente año.

En cumplimiento de lo dispuesto en los Arts. 711 de la Ley de Régimen Local y Norma 7.ª del Reglamento de Haciendas Locales y Art. 62 de Recaudación se intentará el cobro a domicilio, excepto a los domiciliados en extrarradio. Lo que se anuncia para general conocimiento de los interesados. Palma, 26 de Julio de 1956. EL ALCALDE

## DIETARIO

### SANTORAL

Santa Mirta.  
El sol sale a las 5'45.  
Se pone a las 20'7.  
La luna sale a las 22'36.  
Se pone a las 12'9.

### RADIO INCA

Programa hoy  
12'30: Apertura. 12'33: Ave Maria. 12'35: Lectura del programa. 12'37: Ondas musicales. 13: Aperitivo musical. 13'30: Servicio Informativo de Radio Inca. 13'35: Antonio Amaya. — 13'30: Las diestas de Inca. 14: Hora exacta. 14'01: Cartelera de espectáculos. 14'02: El mundo del cine. 14'15: Noticiero de la Vuelta ciclista a Francia. 14'28: Parte meteorológico. 14'30: Radio Nacional. 14'45: Mensaje de amistad. 15'30: Los niños en la Radio. 16: Cierre.

### RADIO MALLORCA

1430 Kc. — 5 Kw  
9: Apertura. Santo Rosario. — 11'30: Música ligera. — 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea. 11'35: Selección ligera al órgano. 11'55: Santa Misa para los enfermos. 12'50: Boletín del radioyente. 13'30: Solicitados. — 14: Hora exacta. 14'15: Ritmos de amor. 14'30: Radio Nacional 14'45: Información local. 14'50: "La rosa del azafrán". — 15'35: Los Key. 15'45: Solicitados. — 16'20: Ondas infantiles. 17: La hora de los bailables. 17'45: Figuras y comedias. 18'05: Antonita Moreno. 18'15: Boletín del radioyente. 18'45: "El baile de Luis Alonso". 20'15: Solicitados. — 20'45: "De todo un poco..." 21: "Estampas de Cataluña y Baleares" (retransmisión desde Barcelona). 21'15: Bailables. 22: Radio Nacional 22'15: El micrófono en el ruedo. 22'30: "La bhoeme". 23'30: Cierre.

## El tiempo

**ESTADO GENERAL**  
Buen tiempo en Baleares. Visibilidad reducida por calima. *Prestión para Baleares y Mediterráneo Occidental*

Aumento de la inestabilidad con alguna nubosidad de desarrollo. Rizada. Brisas.

### Observaciones

Presión: 754.0.  
Tendencia de la misma: bajando.

Temperatura del aire 25.6.  
Humedad relativa: 75 %  
Estado del cielo: despejado.  
Dirección del viento: SSW. a las 14'30.

Id. mínima: 18º a las 4'30.  
Insolación: 12 h. 20 m.

### FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo inclusive

(De 9 mañana a 10 noche)

Bonnin, Nuño Sanz 76 Hostales; Bordoy, Capitán R. 60 (Molinar); Cardell, Pl. Cardenal Reig 2; Cerdá, Generalísimo Franco 11; Maizaira, Cataluña 9, Palmer, M. de la Cenia 6; Perras, Hostales 2; Planas Lliteras, Honderos 74; Roses, San Miguel 58; Rosselló Pl. Cort 18; Rosselló, Son Español, 26 (S. Español); Rubi, Sindicato 146; Salva, Olmos 158.

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Ginestra, San Miguel 57.

### MERCADO

Artá Binisalem, Campanet, Felanitx, Pollensa, La Puebla, Sencellas y Lloret de Vista Alegre.

### CUPON DEL CIEGO

Número premiado: 323.

### Riera - Fundación Mallorquina, S. A.

HEROES DE MANACOR, 78-84 PALMA

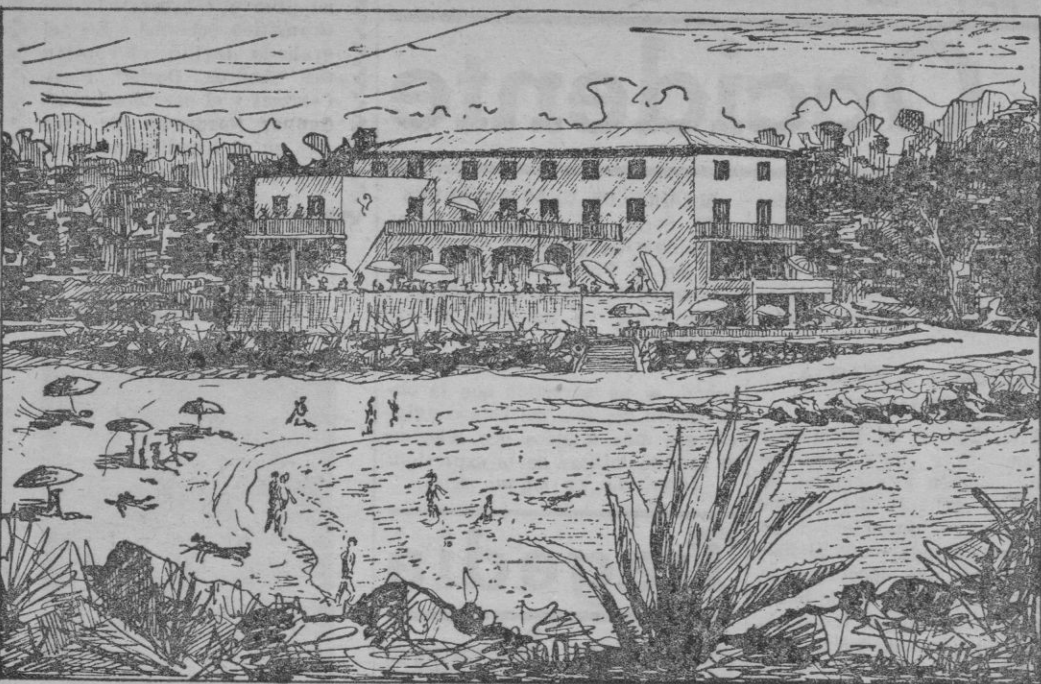
Se complace en comunicar a su numerosa clientela y público en general que el nuevo número de su teléfono es el

7766

**PROTECTOR METROPOL**  
**HOY PELIGROS DE JUVENTUD**  
MICKEY ROONEY  
**BRIGADA 21**  
KIRK DOUGLAS  
ELEANOR PARKER

### Plausible Labor Social

Segun nuestras noticias el Consejo de Administración de la Sociedad General de Tranvías Eléctricos Interurbanos de Palma ha aprobado, si bien a reserva de lo que próximamente acuerde la Junta General y previos los estudios legales pertinentes, que se establezcan anualmente diversos premios en favor de los productores de la empresa que se hagan acreedores a ellos por su lealtad y ejemplar comportamiento. Dichos premios consistirán en bonos de trabajo en la cuantía que las Leyes permitan y, además en la construcción y entrega a dichos productores de viviendas situas en terrenos de la Sociedad, para lo cual han sido reservados ya veinte mil metros cuadrados.



# Hotel Son Moll

1.ª CATEGORIA

CALA RATJADA (CAPDEPERA)

50 Habitaciones con baño  
Cocina 1.º Orden

RESTAURANTE :: BAR

## Historia Gráfica de España

por el Dr. RAFAEL BALLESTER ESCALAS

Profesor de Historia. Autor de "Los enigmas de la Historia". Edición magníficamente ilustrada con profusión de grabados sobre papel couché, heliograbados y láminas a todo color, reproducción de los más famosos cuadros de historia, monumentos, obras de arte, mapas, etc.

Se vende por fascículos al precio popular de **10 Pesetas cada fascículo**

De venta en todas las librerías y puestos de venta de publicaciones de España.

Solicite información de su librero o proveedor habitual bien remitiendo el boletín adjunto a los editores:

AYMA, Sociedad Anónima Editora. Travesera Gracia, 64. BARCELONA

Sírvanse remitirme información del libro "HISTORIA GRÁFICA DE ESPAÑA", sin gastos ni compromiso por mi parte:

Nombre ... ..  
Señas ... ..  
Firma ... ..

## HOTELES - RESIDENCIAS

comprueben la calidad de nuestros

# COLCHONES de LANA y MUELLES

Compare precios y sistema de pagos  
Casa MIGUEL ROSSELLO. Pedro A. Peña, 44 - Tel. 1566



# INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

## «Glosa evangélica»

### Los pagados de sí

«Dijo Jesús a algunos que, muy pagados de sí, como si fuesen justos, despreciaban a los demás, esta parábola».

Es la introducción del evangelista, muy interesante por cierto, a las palabras del Maestro.

Atendamos recogidos. Que para coger el sentido de las palabras de Jesús, hay que cogernos a nosotros, para ensamblar lo que sentimos con lo que siente el Salvador.

No pensemos que no somos del grupo a que se dirige Jesús. Aunque nos parezca que no estamos prendados de nosotros mismos, quizá sea que, prendados en el amor propio, no nos vemos cómo somos.

El amor que nos tenemos —cosa buena y santa, puesta por Dios en lo íntimo de nuestro ser—, a veces se viste de desprecio fingido, para mejor captar el aprecio ajeno.

No está prohibido amarnos con verdad y para la verdad; al contrario, el amor al hermano y el amor a Dios, exigidos por el Señor, presuponen que nos amemos verdaderamente.

Lo prohibido es el amor falso, que no cuena con el hermano ni con Dios como Padre de todos. Ese es el amor injusto, que se tiene a sí mismos los pagados de sí. Pretende ser amor, y no lo es, ya que llega a despreciar a los demás.

Todos estamos prontos a caer en ese desorden. Nos parecemos demasiado a los apóstoles cuando pedían o intentaban pedir juego del cielo que abarcará a los de Samaria, y a quienes Jesús increpó diciéndoles: «No sabéis de que espíritu sois».

Atendamos pues al Maestro. Subieron —dice— al templo dos hombres a orar; el uno era fariseo y el otro publicano. El fariseo de pie, oraba para sí de esa manera: Oh Dios, te doy gracias porque no soy como los demás hombres, rapaces, intucos, adúlteros, ni tampoco como este publicano; ayuno dos veces a la semana, doy diezmos de todo cuanto poseo.»

Es verdad que nos resistimos a parecernos a este fariseo. Pero también es verdad que no pocas veces pensamos para nosotros estar de pie comparándonos con los caídos en desgracia. Y nos ocupamos en dar gracias en vez de pedir gracia para e caído. Pensamos demasiado en nosotros, y no en el Padre ofendido. Nos acriciamos con mano egoísta, en vez de alargar la mano en ayuda al hermano. Y hasta miramos de hacernos lejos del prójimo, rompiendo el lazo que nos une mutuamente con el Padre a propósito de gracias recibidas que no queremos compartir con los demás. Contamos los crímenes de los demás, y enumeramos nuestras buenas obras sin contar en que la falta de caridad es el mayor crimen, ya que mata la bondad de las acciones que llamamos buenas.

«En cambio, el publicano, puesto de pie lejos, no se atrevía ni a alzar los ojos al cielo, sino que dábale golpes de pecho, diciendo. Oh Dios, compadécete de mí, que soy pecador».

«Os aseguro que éste bajó a su casa justificado, y no aquél.»  
M. RAMIS ALONSO

## Festividad Santa Marta Patrona de la Hostelería Española

Programa de los actos organizados con motivo de la festividad de Santa Marta, Patrona de la Hostelería Española, por el Sindicato Provincial de Hostelería y la Cofradía de Santa Marta, para hoy domingo día 29

A las 10 carrera de camareros con salida de la Delegación Provincial de Sindicatos (calle Matías Montero), siguiendo Olmos, San Miguel, Plaza Mayor, Colón, Cort, Cadena, Arquitecto Reynés y Plaza de San Francisco (meta).

Para esta carrera la casa Osborne, S. A. tiene ofrecidos los siguientes premios: Primero Trofeo "Osborne", y 1.000 pesetas; segundo 500; y tercero 250. Además, algunos establecimientos de nuestro ramo han ofrecido importantes primas a los corredores.

A las 11 solemne misa en la Basílica de San Francisco, que celebrará el Excmo. y Rdm. Dr. don Jesús Enciso, Obispo de esta Diócesis, con alocución por el mismo Prelado.

A las 12 concurso exposición de platos de entremeses para aprendices de cocina en el salón del Claustro de San Francisco.

Los platos presentados al concurso deberán encontrarse en dicho Claustro con una hora de antelación. (1).

A las 12'30 en el mismo Claustro aperitivo ofrecido por la Cofradía de Santa Marta a sus Cofrades e invitados.

A las cinco de la tarde carreras ciclistas para productores de Hostelería, consistentes en el circuito Palma (cuatro vueltas) saliendo de la Delegación Provincial de Sindicatos (calle Matías Montero) y finalizando en el Paseo Marítimo, frente al Hotel Alcina.

Premios de esta carrera: Primero: Trofeo "Franja roja" y 1.500 pesetas donadas "Comercial Industrias Agrícolas de Mallorca, S. A.; segundo: 750 pesetas donadas por "Vinícola de Binisalem; y tercero 250 pesetas donadas por "Comercia Industrias Agrícolas de Mallorca, S. A.

Además, por diversos establecimientos se han ofrecido importantes primas a los corredores.

A la misma hora, función religiosa, festividad folklórica y cena extraordinaria ofrecida por la Cofradía de Santa Marta a los Asilados de las Hermanitas de los Pobres.

A las nueve cierre de cafés y bares.

A las diez cierre de comedores de Hoteles Pensiones y Restaurantes de todas clases.

A las once feria-verbena en la explanada del puerto, frente al Paseo de Sagrera, amenizada por

las orquestas y espectáculos cedidos por las Salas de Fiestas y nutridas barracas de feria. La canoa de Viajes Meliá realizará excursiones por la bahía a precios reducidos, saliendo del embarcadero existente en el recinto de la verbena.

El Sindicato de Hostelería tendrá montado un servicio de refrescos.

En el transcurso de la verbena se entregarán a los vencedores los premios del concurso de aprendices y carreras de camareros y bicicletas.

## CRONICA RELIGIOSA

CULTOS PARA MANANA  
Lunes 30  
Santos Abdón y Senén y Santa Julita.  
Cuarenta Horas  
Continúan en Montesión, en

honor a San Ignacio de Loyola, Fundador de la Compañía de Jesús. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7'30, Rosario, ejercicio del Triduo sermón por el M. I. Sr. D. Bruno Morey. Canónigo Lectoral y reserva de S.D.M.

Visita  
A la Virgen de la Consolación en el Socorro

(1) Para este concurso, el Fomento del Turismo ha donado galantemente los siguientes premios: Primero 1000 pesetas; segundo 500 y tercero 250.

Tres mil pesetas pesetas en trofeos para el XX Circuito Pedestre en Inca.

## Casa Hernández

coopera con su organización y experiencia a las realizaciones de

## HOTEL NIXE PALACE

## PINTURA DECORACION

Evite los contagios...  
do las MOSCAS  
INSECTICIDAS PUNTO AZUL

Instalaciones Frigoríficas **TEIKA**  
MAXIMA CALIDAD A SU JUSTO PRECIO  
- Dos años de garantía -  
C/. Marqués Fuensanta, 24 - Teléfono 2256 - Palma

Rialto-Moderno-Oriental  
JUEVES  
Formidable Programa de Reestreno  
Robert Taylor - Ava Gardner  
Howard Keel - Anthony Quinn  
EN UNA PELICULA INOLVIDABLE  
Una vida por otra  
en COLOR por TECHNICAL JR  
Además: El Agente Especial  
con Cornel WILDE - Richard CONTE - Brian DONLEVY  
EL FILM PARA EL ESPECTADOR INTELIGENTE Y AMANTE DE LA ACCION  
Un programa para las multitudes  
ULTIMOS DIAS DE  
«Dulce nombre» y «El cuarto hombre»  
LEA «BALEARES»

Aunque parezca mentira, en este momento estoy lavando

CON LA Lavadora automática Westinghouse

Con sólo apretar un botón la máquina hace automáticamente las 8 operaciones siguientes

- 1 Lavado en agua caliente o tibia
- 2 Desagüe total del agua de lavado
- 3 Primer enjuague en agua fría
- 4 Desagüe agua del primer enjuague y primer escurrido
- 5 Segundo enjuague en agua fría
- 6 Desagüe parcial del agua del segundo enjuague
- 7 Tercer enjuague en agua fría
- 8 Desagüe final y escurrido de la ropa despidiéndola semiseca

PAGOS APLAZADOS A SU COMODIDAD

Equivalente a 1400 enjuagues y mano de la ropa sin fatiga y, por lo tanto, sin desgaste alguno

SAN MIGUEL, 135  
Teléfonos 1357-5212

**RADIO BORNE**

SUCURSALES  
JOVELLANOS, 1 - P. GEN. FRANCO, 21  
Teléfono 3477



# Ayuntamiento de Pollensa

Días 1, 2, 3, 4 y 5 de Agosto

## Tradicionales Fiestas de Pollensa Simulacro de Moros y Cristianos Fútbol - Tirada de Pichón - Verbenas



# GENERAL

EL NEUMÁTICO DE CALIDAD

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO **COMERCIAL GARAJE SEGURA**

## A VISO COMERCIAL GARAJE SEGURA

Avenida Alejandro Rosselló, 60  
COMUNICA A SUS CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL, QUE SUS NUEVOS NUMEROS DE TELEFONOS, SON:

# 6637 y 7447

# CRONICA DE SOCIEDAD

### Enlace Amorós-Llúds

En el altar mayor de la Catedral Basílica, espléndidamente iluminada, se ha celebrado el enlace matrimonial de la simpática señorita Maria Amorós Amorós con el apoderado de la Casa Bua-des don Lucas Llúds Morro.

Ha bendecido la unión y celebrado la misa de velaciones el Rdo. don Pedro Amorós Bestard, tío de la novia.

Han sido padrinos don Andrés Pons Pons, siendo testigos, Oliver de la novia don Salvador Amo-

### rós, don Pedro J. Bover, don Manuel Amorós y don Juan Lo-

zano y por el contrayente don Rafael Sánchez Rigo, don Juan Cañellas Llúds, don Juan Bua-des Fiol y don Antonio Ferragut Cabanellas.

Los invitados han sido delicadamente obsequiados en el Cir-culo Mallorquín.

Les deseamos toda clase de fe-licidades y que su luna de miel sea eterna.

GAMAPOL salvagranos pts. 14'60 T.

### Personal

Ha sido jubilado a petición propia nuestro amigo el antiguo funcionario del "Crédito Balear" don Manuel Rotger Peinador.

De Barcelona han llegado des-pués de visitar los lugares más pintorescos de la capital catalana las simpáticas y distinguidas se-ñoritas Ana María Calafat Cardona y Ana María Horrach.

Elite Calzado selecto Tous Ferrer,

### Natalicio

El hogar del arquitecto don José Barceló Moner y esposa doña Car-men Ascoler Climent, se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño, su primogénito, al cual se impondrá el nombre de Pedro José.

### Petición de mano

Por don Pedro Serra y doña Catalina Arbona y para su hijo Jerónimo, ha sido pedida la ma-no a doña Dolores Urbano, viuda de Gómez, la mano de su distin-guida María Trinidad.

### Antigüedades CASA DELMONTÉ

La tienda más surtida en muebles de estilo y objetos de ocasión, Via Roma, 16. Teléf. 5047

### VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto es la Legisla-ción vigente a mayor precio del 80 por ciento rebajado en la tasa

PHILISHAVE, la máquina de afeitarse eléctrica que afeitando acariciando. CA-SA JOSE BUADES, Plaza Rosario, 1. (15)

RECEPTORES radio de ocasión diversas marcas debidamente ajus-tados desde 450 pesetas y TOCADISCOS también de ocasión a precios muy ventajoso-s. En las ventas de receptores a plazos concede 24 meses de crédito CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. (39)

LOS MEJORES precios en válvulas y accesorios radio los encontrará en CASA JOSE BUADES Plaza Rosario, 1. (17)

VENTA al por mayor de toda clase de material eléctrico en CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. (18)

RESUELVA su problema del agua instalando un grupo PRAT doméstico de CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. (18)

HAGA agradable el tra-bajo más penoso del hogar. Lave con una má-quina eléctrica de CA-SA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. Desde 200 pesetas mensuales. (25)

SU SORDERA será venci-da con un aparato PHILIPS, fabricación holandesa. Pida una demostración en CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. (21)

BATI-DORAS eléctricas "BERRENS", eficacia de modelos y precios en CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. (16)

ASPIRADORES eléctricos. Variedad de modelos y marcas en CASA JOSE BUADES, Plaza Rosar-io, núm. 1. También con facilidades de pa-go. (20)

PREVENGASE contra el calor. Ventiladores desde 220 pesetas. Infinitud de modelos. Ven-tas al contado y a pla-zos en CASA JOSE BUADES, Plaza Rosar-io núm. 1. (25)

SALAS de fiestas, hoteles y residencias. Instalen un equipo completo PHILIPS de amplifica-ción. Distribuidor ex-clusivo: CASA JOSE BUADES, Plaza Rosar-io, 1. (21)

MAQUINAS coser nuevas y de ocasión compra-ndo a cambio. Facili-dades pago. CASA SASTRE, Plaza Espa-ña 98. (16)

VENDO residencia prime-ra clase, lado playa, 5 kms. capital, Infor-mes: Planisi, Colegio de Lonjeta. 1A. (14)

ABONAMOS de 1 a 4 pe-setas por cada bombi-lla tundiada comprando una nueva. RADIO ES-PANA. (15)

REPARACIONES Radio y domicilio. Compra Ra-dios, discos. Alquiler pik-ups, discos, micros. RADIO ESPAÑA. Telé-fono 2510. (15)

RADIOS OCASION, garan-tizados, todas marcas desde 500 pias. Nuevas desde 1.000 pesetas. Lámparas radio todas marcas. RADIO ESPA-ÑA. (18)

LAMPARAS cristal tres brazos 45 pias. Hilo flexible 2'10 metro. Lámparas 10 brazos, 250 pias. Equipos fluo-rescentes de 40 watos completo, 225 pesetas. De 20 watos, 160 pe-setas. Elibe-Philips. RADIO ESPAÑA. (32)

PINTURAS PREPARADAS ACEITE LINAZA PU-RO. Casa especializa-da. Garantizamos cali-dad, sólidos colores. Ferrería, Droguería, JUAN RAMON, Calle Rubi, n.º 7. (19)

RELOJES suizos al con-tado y plazos. Reloje-ría Argentina, Olivos, 1. Frente Hospital mi-litar. (13)

MALETAS, baúles todos tamaños. Precio gan-za. Bosch, 8. (Esqui-na Plaza Paja). (11)

VENDO carro útil repar-to con muelles y (ruel-l de patén), muy buen estado. Luis Martí, 72. (16)

VERDE cardenillo garan-tizado. Patentes Es-maltes, Pinturas para Embarcaciones, Per-sianas. Fábrica INDUS-TRIAL ISLEÑA, Herre-ría. 23. Mayor-Detall. (16)

VENDO y compro puer-tas y persianas nue-vas y viejas. Pasaje Son Coch, 24. (13)

VENDO pesquero 15'80 metros, motor 120 HP, propio por gamba o traína. Toda prueba. Facilidades pago. Infor-mes: Vera, Andreitx. (19)

SE VENDE colmado, buena clientela, facilitades pago. Informes esta Administración. (10)

VENDO máquina coser 750 pesetas, garanti-zada. Huertos, 32. (10)

VENDO varios tablonos de Cepi y Norte Plaza Pedro Garau, 39. (11)

VENDO almohadas, col-chón, muebles. Infor-mes: Margarita Cai-mari, n.º 2, 5.º, 1.º. (11)

VENDO bote, buen esta-do, 3'50 m. eslora. Razón: J. Coll, calle Juan Alcover, 95, 1.º, 1.º. (16)

UNDERWOOD oficina y coser SINGER, por au-sentarme, vend. De 2 a 3 tarde. Alférez Gralla L. adó, 54. (17)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

VENDO gran salón de billares, ping-pong, fútbolín, y varios jue-gos. Apto para bode-ga y vivienda. Infor-mes: Café Vasco. (19)

CONSERVADORAS DE HIE-LADOS, cámaras tri-goríficas para hoteles, carnicerías, etc. FRIO INDUSTRIAL. (11)

### FINCAS

HUERTA cerca de Pala-ma. Ocho cuarteradas a todo riego, gran va-quería modelo. Vendo libre. ROSSELLO, Pla-za Arzobispo O. Mira-lles, 20. (20)

LOCAL comercial junto Avenida. Renta anual 9.600 pesetas. Vendo por 150.000. ROSSE-LLO. Agente Colegiado. Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (19)

VENDO finca libre cerca Paseo Marítimo, prop-ia para Residencia. Informes: San Ma-gín, 6. (13)

OCASION UNICA. Vendo varias magníficas fin-cas urbanas, de mu-cha RENTA. ALZINA, Colegiado. Jaime II, 32. (15)

OCASION: Vendo piso céntrico, JULIA, Cole-giado, San Felipe Ne-ri, 44, entlo. (11)

VENDO finca rústica 3 cuarteradas, 4 kms. Palma, JULIA, San Fe-li, 44, entlo. (14)

COMPRO casita al con-tado. Monjas, 2. (Ma-ñanas). (10)

COMPRO planta baja, cochera o solar. Blan-quería, 33. Pescade-ría. (10)

URGE piso o bajos má-ximo 500. Héros Ma-nacor, 44, 2.º, 1.º. (11)

PROPIETARIOS: Compra-ria planta baja alqui-lada situada ensan-che. Mínimo fachada diez metros. Diríjanse Apartado 347. (14)

VENDO planta baja libre La Soledad, tres dor-mitorios, pozo, cister-na, corral. Informes: Beatriz de Pinós, 65. (16)

### SOLARES Y TERRENOS

SOLAR vendo playa pi-nos, electricidad, pro-ximidades Palma. Te-léfono 6042 de 12 a 2. (13)

### COMPRAS

COMPRARIA canarios ambos sexos. Pago bien. Plaza Lonja, 4. (10)

VO MALVENDA muebles, etc. pago máximo. Capuchinas, 35. Telé-fono 3546. (10)

CASA JAIME, Compra-venta ropa usada. Pa-seo a domicilio. Alfara-ria 9. Teléf. 5747. (13)

COMPRAMOS trastos vie-jos. TEL. 5747. (10)

COMPRAMOS botellas cha-mpañ vacías, a 1'65 pts. Dirigirse a VINICOLA DALMY S. L. calle Miguel Santan-dreu, 61-65. (18)

### MAQUINARIA

TRITURADORES de mar-tillos, rodillos y mue-las verticales. Macha-cadoras de mandibu-las y calibradoras pa-la Industria Cerámica. Filtros-prensa y bom-bas de presión a mem-brana. Cernedores au-tomáticos. Reductores de velocidad. Centrifuga-doras. Motores. Comp-resores. Bombas de vacío. INDUSTRIAS SE-GUI. Lepanto, 23. Va-lencia. (42)

CONTRATISTAS: Hormi-goneras, machacado-ras, asfaltadoras, apli-sadoras y toda ma-quinaria para obras y construcciones, José Casanovas, 31 Dic-iembre, 22. Tel. 4685. (19)

VENDO Grupo motor in-glés CAMPBELL 100 HP, gas pobre, con su alternadora, perfecto funcionamiento. Trato directo. Escribir Apartado 11. Palma de Ma-lorca. (22)

ACEITES, GRASAS, val-vulinas. Lubrificantes importación. CASA DARDER. (10)

### MOTOCICLETAS

ALQUILER MOTOS. Viajes cómodos, agradables, rápidos. MOTO SPORT. Teléf. 5321. (10)

VENDO Vespa equipada y matriculada. Estado impecable. Casa Moto-cicleta. (11)

COMPRO Brios 80 c. c., Osas y Guzzis, o cam-bio por nuevas, Juan Massanet, 19. Muro. (15)

VENDO moto VESPA, completamente equi-pada. GESTORIA RIO-VER. Plaza Merced, 18. (10)

VENDO moto Derbi 250 bien equipada, ma-triculada, máxima garantía. Informes: Joaquín M.º Bover 63. (14)

VENDO moto Cucciolo 48 c. c. buen estado y barata. Capitán Cas-tell, 71. (12)

VENDO BSA 350 c. c. 4 marchas y Peugeot 125 c. c. o cambio con Guzzi 65 c. c. Reina M.º Cristina 14. (23)

### AUTOMOVILES

SERVICIO GRUA PERMA-NENTE. Antonio Sala. Abonos 10 pesetas mensuales. Héros de Manacor, 23. Teléfo-nos 4953-2052. (16)

FORD vendo, 17 HP, nuevo a toda prueba. Urge: Autocares Ri-bas, Conde Sallent, 63. (14)

### PERDIDAS

PERDIDA bolero fondo azul todo blancos, desde calle Luis Fá-bregas, esquina Agus Dulce. Gratificaré de-volución Granja Reus. (17)

### BOLSIN DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Coloca-ción los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligacio-n de inscribirse como pa-rados cuando hayan de solicitar (a) ocupación. (Art. 5.º Ley de 10-2-1943.) La infracción son castigadas con mul-tas hasta 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORA-LES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA COMISIONA DE COLOCA-CION.

VENDO coche 9 HP, buen estado, toda prueba. Razón: Garaje Ribas. (11)

VENDO "Seat" tipo 1.400 de origen todo italia-no. Abstenerse inter-medarios. Teléf. 2901 de 1'30 a 2'30 y de 9'30 a 11 noche. (22)

COMPRARIA Fiat 1.100, buen estado. Calle San-Bernardo, 4. (10)

SEAT nuevo, vendo. Ra-zón: Teléf. 3726. (10)

VENDO barato con faci-lidades de pago, o cambio, magnífico co-che, ideal para Hote-les, Residencias, o tu-rismo. Informes en Garaje París. (Reina Esclaramunda. (22)

VENDO camión Enchel gas-oil 5 toneladas; camión 10 ruedas con motor Perkins; cam-ión 10 ruedas con mo-tor gasolina; Furgon-eta Citroen 10 HP; Coche Chrysler 7 pla-zas; coche Rosengar descapotable; coche Mathis M. 1.; Citroen 5 HP; c. b. 5.000 li-tros transporte de agua, Mistral, 13. Te-léfono 3183. (47)

SE VENDE Citroen B 14, en muy buen estado. Gomas nuevas. Todo legitimo menos car-rocería muy mejo-rada. A toda prueba. San Magín, 54, Pana-dería "Taxi" número 180. Palma. (29)

CARPINTERO mecánico, se necesita. Luis Martí 31. (10)

NECESITO chico 14 años aprendiz comercio. ALZINA. (10)

BARBERO necesito ofi-cial o medio, horas convenientes. Aragón, n.º 762. (Vivero). (11)

PIECERAS, pantaloneras y muchacho para re-cados. Se necesitan. Mañosa, Sto. Domingo 18, 1.º. (13)

### TRASPASOS

TRASPASO colmado in-mejorables condicio-nes. Informes: Aveni-da Argentina 159 de 6 a 8 tarde. (13)

TRASPASO a cien me-tros Avda. Alejandro Rosselló, pequeño lo-cal apto para comer-cio o industria. Infor-mes, esta Administra-ción. (17)

TRASPASO local con grandes sótanos, cen-tro de Palma. Infor-mes: P. Sta. Eulalia, 18. (13)

TRASPASO local 11.000 pts.; apto para varios negocios. Teléf. 6307, alquiler reducido. (12)

### ARRIENDOS

DISPONGO de locales para alquilar adjun-tos a Avenidas, aptos carnicerías, colmados, carpinterías, almace-nes, industrias, agen-cias pueblos, etc., de 4 metros fachada por 17 largo. Alrededor 1.150 pesetas. TUR, Agente Colegiado. San Miguel, 45. (33)

ALQUILO casa amuebla-da, cerca del mar. Joaquín M.º Bover, 45. (11)

ALQUILO piso amuebla-do en Terreno, mag-nífica vista, gran ter-raza, garaje. San Mi-guel, 124. (13)

ALQUILO local tres ha-bitaciones, muy cen-trico. Informes: San Jaime 33, entre-suelo. De 10 a 1. (15)

ALQUILO piso dos dor-mitorios, living, etc.; gran terraza. Son Ar-madans, 82. (11)

ALQUILO casa amuebla-da temporada en Gore Blau. Teléf. 2793. (10)

GRATIFICARIA a quien me proporcionara vi-vienda. Razón: Telé-fono 6307. (10)

### ENSEÑANZAS

IDIOMAS: Francés, In-glés. Clases individua-les y colectivas. Per-feccionamiento. ESPA-NOL para extranjeros. Lecciones especiales. Costa y Llobera, 42, 3.º Palma. (14)

BANCO EXTERIOR ES-PANA. No se exige título. 50 plazas para Cataluña y Palma. Sueldo 15.375 pesetas. Exámenes 1.º septiem-bre. Preparación com-pleta. ACADEMIA GA-MUNDI. (23)

### OSPEDAJES

NECESITASE pensión en casa honorable poca familia, para señori-ta. Escribir al núme-ro 1556. BALEARES. (14)

### VARIOSOS

SE VENDE y se enseña prácticamente forma-la para el blanqueado correos 347. (15) del cacahuete. Aparto

RAPIDAMENTE arregla-mos maletas. Cambia-mos cerraduras. Bosch 8. (Esquina Plaza Pa-ja). (10)

TRICOTOSAS "He Jius" para hacer rebecas. Perfectas. Agujas y cesorios. Enseñanza gratis. LA ARTESANA. Eusebio Estada, 100 (puente del tren). (18)

LEA EN SU propio domi-cilio, cuanto quier por módica cuota men-sual. Librería de Lan-ce. Olmos, 119. (16)

PASAPORTES Europa, América (Venezuela, Brasil). Nuevos precios económicos. GESTORIA RIVIER Plaza Mercad 18. Miguel Cladera Car-río. (16)

POR NO PODER atender cedería Bar-Bodega sin traspaso ni alqui-ler, solo pagando exis-tencias. Con vivienda. Teléf. 67-64. (18)

MAQUINAS de escribir, sumadoras, calculado-ras, registradoras, multicopistas y de co-ser ALQUILAMOS por módica cuota men-sual. ACADEMIA GA-MUNDI Teléf. 6421. (19)

BLANQUEADORES con cepillo. Informes: Mateo Enrique Lladó, 28 tra-versía Escuela Gradu-da. Teléfono 5747. (13)

VENTILADORES y plan-chas PHILIPS. Ventas al contado y plazos. RISO-QUERRA BOTINAS (10)

PARA bailes, reuniones familiares alquilo to-cadiscos amplificador 40 discos modernos 100 pesetas Plaza San Antonio 62, 2.º. (17)

AGRICULTORI ¿Quiere salvar su cosecha? con GAMAPOL cosa hecha. ¡Comprénelo! (10)

AGUA a domicilio. Telé-fono 2834. (10)

"BUTTERFLY" 23-25 Pto. de Portugal. Tángier. Especialistas en perlas cultivadas, artesanía y arte del Extremo Orien-te. (14)

CLINICA de muñecas, re-paraciones, peluca, restauración luisinas, vestidos y calzado. Te-ndo para la muñeca Bolsaría, 18, 1.º (17)

MECANOGRAFIA. ¡Alqui-las modernas. Aca-de-mia ANTENA. San Fe-lipe Neri, 44. (10)

ORQUESTAS, artistas de Ofrece Cadena de Radio España. Teléfono 2510. (10)

INSTALACIONES eléctricas, reparación rapid-a de averías y bode-ga de todas clases. (13)



# INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

EN UN CLIN D'ŒIL!  
**RAFRACHISSEZ VOS YEUX FATIGUÉS**



A la suite des efforts que vous imposez à vos yeux au cours de la journée, vous ressentez quelquefois une impression de fatigue, ou de légère irritation. Pour soulager vos yeux et ressentir une sensation de fraîcheur et de bien-être, essayez deux gouttes de Murine.



**MURINE**  
pour vos yeux  
Un collyre utilisé dans le monde entier

**JUNTA DE OBRAS DEL PUERTO**  
AVISO

En el Boletín Oficial del Estado número 208, de fecha 26 de julio de 1956, se rectifica el anuncio publicado en el B. O. E. núm. 173, del día 21 de junio último por esta Junta para celebrar un segundo concurso para la adquisición de cuatro grúas automóbiles con destino al puerto de esta capital, en el sentido de que serán admitidas las proposiciones hasta las 11 horas del día 21 de agosto, y la apertura de pliegos tendrá lugar el 29 del mismo mes a las 12 horas en el local de la Junta.

**Aviso importante a los que salen al extranjero**

ESTUDIANTES, EMIGRANTES, COMERCIO RELACIONADO CON EL TURISMO, etc. El ingenioso dispositivo "RADAR" TRADUCTOR AL INSTANTE, le permitirá entender y hacerse entender en el idioma que usted necesite sin NECESIDAD DE ESTUDIOS PREVIOS. Por medio de sus INDICADORES MOVILES pueden combinarse MILLARES de frases quedando traducidas INSTANTANEAMENTE. Por sus combinaciones equivale a un libro de mil páginas su peso y tamaño no exceden del de una tabla de cálculo. En existencia: ESPAÑOL-INGLÉS, ESPAÑOL-FRANCÉS y ESPAÑOL-ALEMÁN. Pida hoy mismo el idioma que le interese a "RADAR", APARTADO 5.497, BARCELONA. Venta exclusiva por correo contra reembolso de 30 pesetas.



Refrésquelos regularmente, a diario, con un baño de dos gotas de MURINE

Los ojos cansados se sienten deliciosamente refrescados en unos segundos, cuando Ud. pone dos gotas de MURINE en cada ojo. Compuesto de siete ingredientes ya probados, MURINE le será tan suave como una lágrima. Usando MURINE con una regularidad diaria, habrá Ud. adquirido un saludable hábito: la limpieza de sus ojos. MURINE hará que sus ojos se sientan mejor.



**MURINE**  
para sus ojos

**CAPITANIA GENERAL**

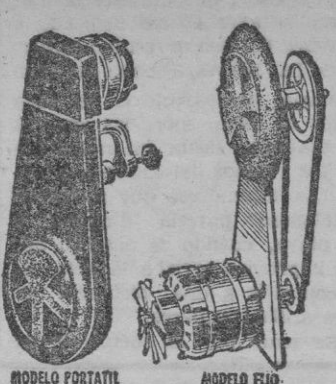
**VISITAS**  
En la mañana de ayer visitaron al Excmo. señor Capitán General de Baleares, Antonio Castejón Espinosa, el Coronel Auditor don Antonio de la Rosa Mayol; Teniente Coronel de Infantería, don Francisco Guzmán González; Coronel de la Guardia Civil, don Gonzalo Toledo; Coronel de Artillería, don Fernando Cisneros Abat; Teniente Coronel de Ingenieros, don Antonio Oliver Fernández; Alcalde de Valldemosa, don Antonio Vives; Administrador de Correos, don Angel Bueno; y el Delegado de Información y Turismo en Baleares don Francisco Soriano Frade.

**GOBIERNO CIVIL**

**SANCIONES**  
Por el Excmo. señor Gobernador han sido impuestas las siguientes multas:  
300 pesetas al súbdito extranjero Juan Dumpert, técnico mecánico domiciliado en la calle de Calvo Sotelo 256, por cometer actos inmorales.  
200 pesetas a don Alvaro María Bauzá de Mirabó Orlandis, Licenciado en Ciencias Económicas, domiciliado en la calle Fray Junipero Serra, 3, por insolentarse con la fuerza pública.

**VISITAS**  
En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador Civil don Plácido Alvarez-Buylla recibió la visita de don Antonio Perelló Perelló, Alcalde de Llubí y don Pedro Carbonell Fiol, Alcalde de Calviá.

**COMPRAR UNA ALLEGRO ES SEMBRAR DINERO**



MODELO PORTATIL PATENTADOS  
MODELO FIJO PATENTADOS  
ADAPTABLES A LAVADEROS Y RECIPIENTES DOMESTICOS  
DEMOSTRACION Y VENTAS:  
**P. BUJOSA**  
Barón de Pinopar, 12

**TERRAZAS DE VERANO DEL SALON «EL PIRATA»**

Hoy domingo De 7 tarde a 11'30 noche Baile - Espectáculo con desfile de atracciones a las 8'15

La formación completa de vuestros hijos en gran parte la podrán adquirir en los Campamentos del Frente de Juventudes. Padres: e... a vuestros hijos y en... la gran labor que en los mismos se desarrolla.

**Curso de Verano para extranjeros**

**«La generación del 98»**

La generación del 98, dijo el Doctor don José María Valverde en su conferencia de ayer, apareció como una reacción a las circunstancias subsiguientes al desastre colonial de 1898. Esta generación da un carácter peculiar a toda la literatura española de esta época, que la diferencia de la europea, puesto que se insisten en problemas que las demás literaturas no tocan, por ejemplo el problema religioso.

Unamuno es la figura hispánica más importante de su tiempo. Su vivencia se centra en torno a la angustia religiosa. Era existencialista cuando aún Heidegger estaba formándose.

Rubén Darío recoge la gran experiencia de Verlaine y ejerce una gran influencia en la poesía castellana.

Antonio Machado, poeta de una profunda experiencia espiritual, uno de los más grandes poetas de la literatura castellana, mostró una gran riqueza intelectual en su obra en prosa. Esta es escéptica y corrosiva.

Azorín y Baroja realizan la gran revolución de la prosa artística española, puesto que hasta su aparición la literatura solo había servido para evitar el choque directo con la realidad.

En la dirección modernista don Ramón del Valle-Inclán, se nos presenta además de gran escritor como un personaje singular, casi apócrifo.

Por último el Doctor Valverde comentó la importancia decisiva de Ramiro de Maeztu en relación a la comunidad literaria entre los pueblos de habla castellana. El Doctor Valverde terminó citando la gran obra investigadora del medievalista don Ramón Menéndez Pidal.

**VENZA SU ASMA Disolviendo La Flema**

No permita más, que los ataques y las sofocaciones provocadas por los ataques de Asma y de Bronquitis perturben su sueño, debilitando sus energías, sin probar MENDACO. Esta gran medicina no viene en forma de cigarrillos, ni inyecciones, ni líquido, sino que actúa a través de la sangre, penetrando así en los pulmones y en los bronquios. La primera dosis actúa ayudando a la naturaleza de tres maneras: 1.ª Reblandece y desprende las flemas sofocantes. 2.ª Proporciona una respiración más fácil y profunda, y un sueño reparador. 3.ª Alivia la tos, la respiración sibilante y el estornudo. Pida MENDACO a su farmacéutico, hoy mismo. (C.S. 15.045)

**Ayuntamiento**

**SANCIONES**  
El Ilmo. señor Alcalde ha sancionado con multa de 500 pesetas, por circular en moto o coche a exceso de velocidad, a los siguientes señores: José Puigbençola, Antonio Moll Fullana Domingo Medina Riera, José Ripoll Flores, José Coll Mut, Tomás Rigo Vicens y Bartolomé Reus Martí. Igualmente ha sido sancionado con multa de 500 pesetas, por contravenir las disposiciones sobre la campaña del silencio, Juan Balaguer Alemany.

**HALLAZGOS**  
El Comandante del Puesto de la Guardia Civil de El Terreno ha remitido a la Alcaldía una cartera conteniendo unos documentos y un Carnet a nombre de Betti Beaglehole; una cartera billetero con Carnet de identidad a nombre de Fernando Bernaldez Bonet, vecino de Madrid, cuyos objetos fueron hallados en la vía pública y entregados al puesto de la Guardia Civil.

Lo que se publica para general conocimiento y a los efectos de lo dispuesto en el artículo 615 del Código Civil, sobre la posible reclamación y devolución de los objetos hallados.

**La gesta de Antoñete**

**La dedica a su público predilecto**

Faltan horas nada más para el gran acontecimiento de la temporada taurina, por lo menos el acontecimiento que mayor relieve encierra para la historia. Esta tarde, Antonio Chenel "Antoñete", se enfrentará con seis toros TOROS de la más famosa y temida de las ganaderías bravas, la de don Eduardo Miura. La Plaza de Toros de Palma será hoy escenario de la gesta más atrevida de cuantas ha registrado el toreo.

La ganadería de Miura, temida por los más valientes toreros, incluso cuando un lote de seis tienen que repartirse entre tres matacores.

¿Por qué Antoñete se lanza a tan temeraria aventura, por impulso propio? La cosa está bien clara: Antonio Chenel quiere alcanzar en su momento cumbre de exaltación artística el primer puesto de la torería. Para ello,

sabiendo que en el toreo a él nunca le han dado nada de manera gratuita, sabe que tiene que ganárselo a pulso por sus méritos personales.

Antoñete va a realizar lo que nadie ha sido capaz de llevar a efecto en el toreo, nada menos que encerrarse con seis toros TOROS de Miura.

Antoñete, desde que se presentó como novillero en nuestro coso, puso a disposición de los aficionados mallorquines todo su genuino arte, todas sus posibilidades de gran lidiador; y ahora, enfrentado con el episodio más formidable de su vida profesional, asimismo ha pensado con el público a quien él ha dedicado sus más grandiosas faenas.

No importa hablar más. El público mallorquín tiene que estar hoy al lado de Antoñete. Es una obligación de agradecimiento.

**VISITA AL CASTILLO DE BELLVER**  
Por la tarde los señores Cursillistas visitaron el Castillo de Bellver admirando los bellos paisajes que desde él se divisan.

**BAILE EN EL CLUB PALMA**  
Por la noche en el Club Palma tuvo lugar el anunciado baile en honor de los señores Cursillistas, ofrecido gentilmente por la Dirección de dicho Club.

**PASAJES AMERICA**  
CUALQUIER ASUNTO RELACIONADO CON SU VIAJE INFORMA GRATUITAMENTE  
**HIJOS DE M. CONDEMINAS**  
Jaime II, 94-Tel. 3137 - Palma

**VIAJES BAIJAS, S. A.**  
LE OFRECE  
**VIAJE A ROMA EN 10 DIAS por 3.000 ptas.**

con paradas en ARLES, CANNES, GENOVA, LIVORNO, VENTIMIGLIA, AIX, MONTPELLIER y EXCURSION A CASTELGRANDELFO  
Salida de Palma el 8 de Octubre por la noche.  
Llegada a Palma el 19 de Octubre a las 8 horas.  
Información e inscripciones en  
**VIAJES BAIJAS, S. A.**  
(G.A.T. 14)  
Calle Soledad, 16 - Tels. 6254-3784



La ganadería de Miura, temida por los más valientes toreros, incluso cuando un lote de seis tienen que repartirse entre tres matacores.

¿Por qué Antoñete se lanza a tan temeraria aventura, por impulso propio? La cosa está bien clara: Antonio Chenel quiere alcanzar en su momento cumbre de exaltación artística el primer puesto de la torería. Para ello,

**HERNIADO**  
**HERNIA GRANDE!!**  
o pequeña puede estrangularse si está mal contenida. Evítelo, adquiriendo nuestro aparato "Super Obturador Automático", sin correas ni tirantes bajo naigas ocupa un sólo centímetro. Bajo pres. Fac. Demostraciones gratuitas. Visita en PALMA DE MALLORCA, los días martes 31, miércoles 1, jueves 2, viernes 3 y sábado 4, en nuestra Delegación, calle Lonjeta, 13, 2º (junto calle Sindicato), de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teler. 5140. Casa Central, INSTITUTO ORTOPE-DICO "ESPANA" Barcelona. C. C. 12523).

**AUTOMOVILISTAS!!**  
**EL GARAGE ASTORIA**  
Se complace en ofrecer sus servicios de custodia, engrase y limpieza  
Abierto día y noche  
Cap. Castell, 60 y Rosselló y Cazador, 12

**Palacio AVENIDA**  
UNA PELICULA ESPAÑOLA DE RANGO INTERNACIONAL  
**UNA CRUZ EN EL INFIERNO**  
JOSE NIETO :-: ELENA BARRIOS  
MANOLO MORAN :-: MARY MARTIN  
EN EL MISMO PROGRAMA SOLEMNE REESTRENO  
¡LA MAS DELICIOSA DE LAS PELICULAS!  
**LAS TRES NOCHES DE SUSANA**  
(TECHNICOLOR)  
Debbie Reynolds  
HOY  
**María Dolores :-: Duelo al Sol**

**SALA Astoria**  
**Miércoles ESTRENO EXCLUSIVO**  
Un asunto chispeante y divertidísimo y un caudal de subyugantes melodias  
(Prog. autorizado para todos los públicos)  
HOY  
**El alcalde, el escribano y su abrigo RAICES PROFUNDAS (Aut. menores)**

EL PRINCIPE GITANO - DOLORES VARGAS  
MARY SANTIPERE  
ENLILIO FABREGAS  
VERANEO EN ESPAÑA  
DIRECTOR MIGUEL IGLESIAS



# NOTICIAS NACIONALES Y EXTRANJERAS - NOTICIAS NACIONALES

## Egipto reta a Occidente

(Viene de la primera página) y que el Presidente no ha ordenado la movilización de sus fuerzas armadas.

Además, el Presidente aclaró el concepto de la movilización general, al decir "movilización general contra el imperialismo".—Efe.

### MURPHY, A EUROPA

Washington, 28.— Los Estados Unidos han enviado al Subsecretario de Estado, Murphy, a Londres, con objeto de que celebre urgentes conversaciones con Inglaterra y Francia en relación con la incautación por Egipto del Canal de Suez.

El portavoz del departamento de Estado, White, declaró que Murphy va a Londres en respuesta a una petición inglesa y francesa de que a la reunión asistiera un representante americano. Las conversaciones comenzarán el lunes.

### MEDIDAS EN GRAN BRETAÑA

Londres, 28.— La Gran Bretaña ha bloqueado hoy todos los capitales de la compañía del Canal de Suez en el Reino Unido, para impedir que dichos capitales puedan caer en manos del Gobierno egipcio.

La medida afectará a todos los fondos de la compañía en el Reino Unido y ha sido tomada mediante dos órdenes ministeriales publicadas por el ministerio de Hacienda.

En otra orden ministerial se determina que el Gobierno egipcio y todos los súbditos de aquel país no tendrán acceso a las cuentas bancarias de libras esterlinas en Londres salvo que obtengan la oportuna aprobación del Gobierno. Según esta medida, considerada como muy importante, los egipcios no podrán comprar nada en Inglaterra si no es con un especial permiso de las autoridades de control de cambios, lo que representa negar a Egipto el sistema de transferencia de la libra esterlina, privilegio de que disfrutaban tres o cuatro países.—Efe.

### DICE PINEAU

París, 28.— El Ministro de Asuntos Exteriores de Francia, Pineau, declaró hoy ante la Asamblea Nacional, que "el Gobierno francés rechaza la acción unilateral del Gobierno egipcio, que es más política que económica y que tiende a interferir y entorpecer la libertad de tráfico en el Canal de Suez".—Efe.

### ACLAMAN A NASSER

El Cairo, 28.— Quinientas mil personas, presas del mayor entusiasmo, se hallaban frente a la estación principal de El Cairo esperando la llegada del Presidente Nasser y escuchando el anuncio por la "radio" egipcia de los progresos de la marcha de su tren.



## Franco en Burgos

(Viene de la primera página) toridades civiles y militares. Asimismo se encontraban las restantes autoridades, todas las cuales cumplieron al Jefe del Estado, mientras el gentío que se había congregado en los alrededores del palacio aclamaba con entusiasmo, haciendo al Caudillo objeto de constantes muestras de adhesión y respeto.

El Caudillo penetró seguidamente en el jardín del palacio donde saludó a las representaciones civiles y militares que allí se encontraban formadas, y a las damas que acompañaban a su esposa, y permaneció un rato en el jardín, conversando con las primeras autoridades.

A las ocho y cuarto, el Generalísimo que vestía uniforme de Capitán General penetró en el palacio acompañado de su esposa.

Poco después llegó a Burgos la hija del Jefe del Estado, Marquesa de Villaverde, acompañada de sus hijos y, a su paso por las calles, fue asimismo objeto de constantes muestras de simpatía.—Cifra.

Las palabras del Presidente en diversas estaciones, retransmitidas por "radio", fueron acogidas con frenéticas aclamaciones, en particular la afirmación de que "el clamor de Occidente contra la nacionalización del Canal, se funda en el vampirismo Imperialista, en el abuso de los derechos de las naciones y en la ingerencia en los asuntos de otros pueblos". (Efe).

### ENTREVISTAS DE EISENHOWER

Washington, 28.— El Presidente Eisenhower ha conferenciado

## 50 millones de dólares a España

Washington, 28.— España tiene garantizados por lo menos cincuenta millones de dólares en los trámites finales del proyecto de ayuda exterior, aprobado por el Congreso y enviado al Presidente.—Efe.

## 49 muertos, en el «Andrea Doria»

### Ha hecho declaraciones el capitán del buque hundido

Nueva York, 28.— Los últimos informes sobre la colisión que sufrió el "Andrea Doria", hacen aumentar el número de posibles muertos a 49, en su mayoría en el hundimiento del barco.

Ya esta comprobada con seguridad la muerte de doce pasajeros y se supone que los 37 desaparecidos hayan corrido la misma suerte. Hoy será facilitada la lista completa de los supervivientes del trasatlántico. También es posible que los pasajeros desaparecidos cayeran al agua durante las operaciones de salvamento debido al pánico que se apoderó de muchos de ellos.

El capitán del "Stockholm" dijo que su radar funcionaba cuando salió del puerto de Nueva York y inmediatamente después de la colisión.—Efe.

### DECLARACIONES DEL CAPITAN

Nueva York, 28.— El capitán del Trasatlántico "Andrea Doria" Pietro Calamai, ha facilitado una declaración a la prensa en la que expresa su reconocimiento a todos los pasajeros del barco por el espíritu de solidaridad que demostraron desde que se produjo el accidente hasta el hundimiento del barco. En su declaración añade que las operaciones de salvamento pudieron llevarse a cabo gracias a esta actitud y a la abnegación de todos los tripulantes.

El Capitán Calamai no hizo alusión a las críticas formuladas por algunos pasajeros contra el comportamiento de los tripulantes.—Efe.

### INTERVENCION DE EE. UU.

Nueva York, 28.— Los Estados Unidos se han sumado, a través de una subcomisión especial para proteger a los pasajeros norteamericanos en barcos extranjeros, a las investigaciones de Italia y Suecia para averiguar las causas del trágico accidente del trasatlántico italiano "Andrea Doria", con el buque sueco "Stockholm".—Efe.

### OTRAS MANIFESTACIONES

Nueva York, 28.— Pietro Calamai, Capitán del Trasatlántico de lujo italiano "Andrea Doria", ha declarado que no advirtió, en

**PASAPORTES AMERICA - EUROPA**  
**Gestoria PIZA**  
Velázquez, 6 pral.  
(Frente Teatro Balear)

do con el Secretario interino de Estado, Hoover, sobre los problemas planteados por la nacionalización del Canal de Suez, por el Gobierno egipcio.

El Presidente, después de haberse reunido a primera hora con el Vicepresidente Nixon, se entrevistó con Hoover y con el Subsecretario de Estado, Murphy.—Efe.

## Organización clandestina de emigración

### HA SIDO DESCUBIERTA EN MADRID

Madrid, 28.— Una organización clandestina de emigrantes, dedicada a sacar súbditos portugueses de su país, ha sido descubierta por la BIC y detenido su principal representante en España, el portugués Joao S. Legiesques Botinas.

Los principales dirigentes de la organización residen en Portugal. Cifra.

## Voto de confianza a GUY MOLLET

### PARA FINANCIAR LA GUERRA EN ARGELIA

París, 28.— El Primer Ministro, socialista Mollet, ha obtenido un voto de confianza en la Asamblea en la aprobación de la ley para financiar la guerra en Argelia.

El plan de Mollet prevé la emisión de deuda por el Estado para cubrir 150 mil millones de francos para antes de final de año. En caso de no cubrirse de esta forma la mencionada cantidad, entrarán en vigor una serie de aumentos en los impuestos.

Ha obtenido la victoria por 273 contra 163 votos.—Efe.

## El Ministro de Asuntos Exteriores, en S. Sebastián

San Sebastián 28.— A media tarde llegó el Ministro de Asuntos Exteriores, don Alberto Martín Artajo.

Con la llegada del Ministro dieron comienzo seguidamente los servicios del Ministerio de Jornada.—Cifra.

### GALLARZA LLEGA A IRUN

Irún 28.— Procedente de Madrid llegó en avión al aeropuerto de Guipúzcoa el Ministro del Aire, Teniente General González Gallarza, que pilotaba un bimotor.

Le acompañaban como pasajeros el Marqués de Villaverde al que esperaban sus padres los Condes de Argillo, que veranean en Fuenterrabía.

El Teniente General González Gallarza que viene en visita oficial a este aeropuerto como consecuencia de la ampliación y reforma de la pista central y demás instalaciones fue cumplimentado por las primeras autoridades.

El Ministro visitó detenidamente los trabajos últimamente realizados, declarando que estaba plenamente satisfecho del trabajo efectuado.

A última hora de la tarde el Ministro regresó a Madrid.—Cifra.

### MINISTRO PORTUGUES EN BADAJOZ

Badajoz 28.— Llegó esta mañana

## Señorita persa muerta en accidente

### El suceso ocurrió en la carretera de Andraitx

Alrededor de las 17 horas del día de ayer, en las inmediaciones del kilómetro 20 de la carretera de Andraitx, una motocicleta pilotada por un súbdito francés y que llevaba de pasajera a una señorita también extranjera, al llegar al lugar denominado "Coll d'en Gorbí" y en una pronunciada curva existente en aquel lugar, fue alcanzado aquel vehículo por un camión que lo derribó, cayendo la extranjera bajo las ruedas.

Recogida por otro automóvil que pasaba por aquel lugar, fue trasladada a esta capital e ingresada directamente en la Clínica Planas, donde el doctor titular, asistido por el doctor Abrines (hijo), hicieron cuanto a su alcance pudiesen, tratando de prolongar la escasa vida que quedaba a la víctima, toda vez que eran inútiles los recursos de la ciencia, por la extrema gravedad que revestían las heridas.

Realizadas por la policía las oportunas diligencias, se pudo averiguar la identidad de la extranjera, que resultó ser Tali'eh Ghalam Farsa, de 29 años de edad, soltera y de nacionalidad persa, recientemente llegada a España desde Persia, habiendo estado hospedada unos días en Barcelona y desde el día 26 en un moderno hotel de esta capital.

El juzgado de instrucción de guardia se personó en la clínica, ordenando el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito judicial.

Por los datos que hemos podido recoger, se trata de una señorita que gozaba de privilegiada situación económica. Había visitado todas las naciones de Europa, hablaba varios idiomas y viajaba sola.

## Barco de pesca desaparecido

### En Las Palmas

Las Palmas de Gran Canaria, 28.— En la Comandancia de Marina se ha presentado el vecino de San Nicolás, José Macías González, dando cuenta de que el barquito de pesca denominado

dos tripulantes del "Religioso". Cifra.

## Nuevo director del Instituto de Estudios Políticos

"Religioso", que durante la mañana de ayer estuvo dedicado a la pesca del bonito frente al puerto de Las Nieves, al norte de Gran Canaria, desapareció de la vista cerca de tierra sobre las once de la mañana, según informaciones de los vecinos del indicado puerto. La última vez que se vio al "Religioso" parecía dirigirse a la playa, cuando se observó que de improviso arriaba la vela. Se encontraba a una distancia de tres millas de tierra.

Madrid.— A propuesta del Ministro Secretario General, el Jefe Nacional del Movimiento ha nombrado nuevo Director del Instituto de Estudios Políticos a don Emilio Lamón de Espinosa.

También ha sido nombrado Subdirector de dicho Instituto don Manuel Farga Tribarne.

## DESORDENES EN URUGUAY

### Fueron provocados por peronistas y comunistas argentinos, exilados

Montevideo, 28.— El Gobierno del Uruguay comunica que los elementos comunistas y peronistas residentes en Uruguay, provocaron una serie de desórdenes en

Carmelo, localidad situada en la región occidental del país a causa de una ley que hace obligatoria la pasteurización de la leche, ha confirmado el Ministro del Interior.

Los elementos peronistas interpretaron, durante los desórdenes la canción "Muchachos peronistas". La policía indicó que se trataba de exilados argentinos, algunos de los cuales fueron detenidos. Varias personas resultaron heridas.

## Piden asilo en Austria

### DOS AVIADORES MILITARES POLACOS, QUE ATERRIZARON EN KIRCHBERG

Viena, 28.— Un segundo avión militar polaco ha aterrizado hoy en territorio austriaco, según informa la policía. Los dos pilotos hicieron su aterrizaje en un campo cercano a la localidad de Kirchberg, al sur de esta capital. Uno de los pilotos resultó ligeramente herido en el aterrizaje y el avión quedó averiado.

## Broncas imponentes en Valencia

Inmediatamente después de aterrizar, los dos pilotos pidieron asilo político a la policía. Según ésta, los cuatro huidos polacos de hoy tenían previsto tomar tierra en Munich, pero decidieron hacerlo en Austria al encontrarse con una intensa niebla.—Efe.

Valencia, 28.— Quinta y última corrida de feria. Buena entrada. Toros de Pablo Romero. Julio Aparicio fue abroncado en sus dos toros. César Girón escuchó dos broncas imponentes. Marcos de Celis, una oreja en su primero y palmas en el último.—Cifra.

# TITOS

Dirección-Propietaria: ANTONIA JAUME MESQUIDA

## HOY TARDE Y NOCHE

Presentación de la pareja de alta acrobacia

# LUIK BROTHERS

Tres últimos días de actuación de

# Pedro de Córdoba

Sigue el grandioso éxito de

# Juanito Segarra

(la voz amiga de la Radio) y la extraordinaria cantante

# Mari Angeles Castillo

Próximamente inauguración:

# MADRIGAL

Terrazas al aire libre en Paguera



**FUTBOL - CICLISMO - NATACION - HIPICAS - VELA - ETC.**

# XIII Vuelta Ciclista a Mallorca

**Clasificación etapas: «LACCAO - LACTEL LACFRUIT», de CENTRAL LECHERA**  
**Clasificación por equipos «CASA CABOT»**  
**Gran Premio de la Montaña «CINZANO»**  
**Maillot amarillo: «CALZADOS GORILA»**  
**y Espuertas «KANGURO»**  
**Maillot verde: «LOMPART OMAS»**  
**Controles avituallamiento: «SKAL CLUB»**  
**Clasificación mallorquines: IMPRENTA ATLANTE**  
**Prima de la combatividad: FINANZAUTO**  
**Prima de la desgracia: O'NEALE**  
**Gran Trofeo: JOYERIA CODA**  
**Servicios motorizados: RENAULT 4 c. v.**  
**Talleres portátiles: SOCIAS Y ROSSELLO**  
**Cronometraje: ROUMI**  
**Colaboraciones especiales:**  
**CASA HERNANDEZ - ALMACENES BAUZA**  
**HEREDEROS DE VICENTE JUAN (C'AN RIBAS)**  
**LURTIGOS AGUILO - CASA DE LOS SALDOS**  
**FORN FONDO - CICLOS FERRA - «BON VI»**  
**AGUA DE BENIFALDO (FONT D'ES PEDREGERET)**  
**MOTOS JULIA - Sociedad Anónima TEIKA**  
**A beneficio de los fondos asistenciales de la ASOCIACION DE LA PRENSA**

## «I GRAN PREMIO CALA RATJADA»

Patrocinio: EXCMO. AYUNTAMIENTO DE PALMA - Organización: «BALEARES»

### El equipo francés da su conformidad. - Petreli no tiene decidido el grupo italiano.-Los cuartos hacen acto de presencia

Ha llegado el momento de hablar de corredores, de participantes en nuestra vuelta, de la cosa puramente deportiva, que se logra después de haber conseguido todas esas aportaciones, todos estos premios, que han hecho posible la organización de la carrera. Lo primero pues, fué buscar las colaboraciones y organizar, trabajar intensamente en la preparación de lo que deseamos y seguimos deseando sea una gran ca-

rrera, como se merece la extraordinaria afición mallorquina, como se merece la clase indiscutible —y hoy más que nunca— de nuestros corredores de siempre,

como se merece el historial del deporte ciclista de Mallorca, como se merece el recuerdo de los que se fueron para siempre.

Hoy pues, ya podemos hablar de participantes, y en primer lugar debemos decir que se celebró la anunciada reunión en los locales de la Asociación de la Prensa, con nuestros magníficos 4.<sup>os</sup>. Hemos de decir que todos, absolutamente todos, acudieron a nuestra llamada y que en todos anida un entusiasmo y unas ganas de medirse con los ases, verdaderamente admirable. Allí vimos a los Alarcón, Castell, Nicolau, Martí, Abraham, Bauzá, Bennasar, Cladera, Bonet, Guillermo, Ferrá, Aieman y Lorenzo Bauzá y tal vez algún otro que lamentamos no recordar. Lo cierto es que todos quieren correr aunque naturalmente ahora el Comité Organizador procederá a la selección de los que crea pueden presentar cara a los demás participantes sin desdoro deportivo para la fama de la isla.

#### EL EQUIPO FRANCÉS

Después de esta primera entrevista, después de firmar su petición de inscripción, nos pusimos al habla con don Antonio Vidal, nuestro gran colaborador en la invitación de los franceses. Don Antonio quería hablar con nosotros había recibido un telegrama de Francia confirmando la participación del equipo y más tarde una carta ampliando noticias.

Don Antonio Vidal nos dijo: "Es muy plenamente satisfecho. Han contestado afirmativamente, que vienen a correr la Vuelta a Mallorca. De momento puedo anticipar que los Remy, Elena, Lerda, Gnazzo, Dicarro están ya con el aceto y dispuestos al viaje. Luego me consta que se están haciendo gestiones y que es casi segura la participación de Lucien Lazarides, un hombre interesante sobre todo en Mallorca, porque como se recordará, es el de la célebre escapada del pasado año en el Tour de Francia, juntamente con el malogrado Francisco Alomar, al que batió al sprint sobre la meta. El séptimo hombre —nos dijo el señor Vidal— he solicitado que fuese el famoso Doito, espero que se confirme todo y que salga como deseamos. De momento un equipo francés que viene dispuesto a disputar la carrera y sus premios. Este detalle es ya una garantía.

#### LOS ITALIANOS

Por la noche habíamos con el italiano Petreli por teléfono. Nos dijo que estaba dispuesto a enviar un buen equipo, aunque naturalmente los gastos de desplazamiento son más cuantiosos debido a la lejanía y dificultad de desplazamiento. Nos dio unos nombres realmente interesantes, pero preterimos que confirmé por telegrama estos nombres, antes de darles publicidad. Como es sabido las gestiones iniciales se hicieron cerca de Dilippis, pero ya comprendemos que tras la brillantísima actuación de este corredor en la Vuelta a Francia, será difícilísimo su desplazamiento.

En suma que se prevee una buena participación y que nuestra Vuelta, la Vuelta a nuestra isla, promete ser interesante bajo todos los aspectos, ya que si en la parte deportiva, con la participación de un buen lote de mallorquines, de extranjeros, de los ya célebres Mimaco-Peugeot, de los Faema, cuya participación nos adelantó don Miguel Torelló, de los del Español-Mobyette, cuya participación esperamos; de los Saquitos Escama de Gijón, de los Tarrasa-Mostajo, de los Hermanos Rodríguez, de los Gamma, en fin, que seguramente para arropar a su coequipier el campeón santamariense Gelabert, seguramente se desplazarán a Mallorca, con todas estas participaciones,

cuyas cartas de invitación han sido giradas ya, confiamos en que la Vuelta sea del agrado de todos.

La Vuelta como es sabido se disputa del 14 al 18 de agosto, para aquellas fechas comenzará en Mallorca una verdadera semana dedicada por completo al deporte del pedal.

**HOY POSTULACION DE Auxilio Social**

**REPRESENTANTE-VIAJANTE**  
 Desea para la región de BALEARES importante fábrica de Camisería Fina para caballero. Inútil si no es Colegiado con máximas referencias y firmas que actualmente representa. Importante residencia en Palma de Mallorca. Esc. n.º 9952, Vergara, 11.-BARCELONA

**SALA BURW MIERCOLES**



**CLARK GABLE**  
**LANA TURNER**  
**VICTOR MATURE**  
**LOUIS CALHERN**  
**BRUMAS DE TRAIÇION**  
 DIRECTOR: GOTTFRIED REINHARDT

**Tolerado menores**  
**HOY: EL PRINCIPE ESTUDIANTE**  
 CinemaScope - Technicolor  
**LA ENVIDIOSA**

### No deje que sus piernas y pies sufran por el calor

Si nota Vd. ahora las piernas pesadas o doloridas, si sus tobillos o pies se hinchan y sus molestias solamente se atenúan con el reposo, es que sufre Vd. de una mala circulación de la sangre en las venas, por pérdida de elasticidad y fuerza en la pared de las mismas.

Combata Vd. el mal en su origen tomando HEMOCIRCULO, el tónico venoso preparado con los famosos Extractos Vegetales Estabilizados, que devolverá la juventud a sus venas. Conseguirá paulatinamente una circulación normal de la sangre y el cese de sus molestias.

Con HEMOCIRCULO cesan todos los trastornos derivados de la deficiente circulación de la sangre en las venas: varices, hemorroides, flebitis, congestiones prostáticas, trastornos de la edad crítica, del embarazo y de la puertad.

Ensáyelo inmediatamente, y su organismo dejará de verse influenciado por el calor, que tanto le perjudica.

De venta en farmacias. C. S. n.º 14.111.

### CARAVANA PUBLICITARIA

**Calzados Gorila**  
**Espuertas de goma**  
**Kanguro**  
**Casa Minaco**  
**Vermut Cinzano**  
**Coca Cola**  
**Casa Cabot**  
**Coñac Terry**  
**Electro Mus**  
**Relojería Vía Roma**

LOMPART OMAS

**Moto Sport**  
**Moto Bahía**  
**Central Lechera**  
**Decoraciones Quint**  
**(Publicidad)**  
**Faema**  
**Finanzauto**

## VUELTA a FRANCIA

(Viene de la página ocho)

- Desmet (Bélgica), id.
- Fantini (Italia), 9-30-25
- Ockers (Bélgica), id.
- Darrigade (Francia), id.
- Forestier (Francia), id.
- De Bruyne (Bélgica), id.
- Voorling (Holanda), id.

En 20 lugar, empatados, con el mismo tiempo de Fantini se clasificaron: Bover, Bahamontes, Botella, Marigil, Loroño, Morales, B. Ruiz y Serra.—Añil.

### RADIO PHILIPS

**Bisquerra**  
**Botinas**

#### CLASIFICACION GENERAL

Paris, 28. — Con la etapa Montluçon-Paris ha terminado la Vuelta Ciclista a Francia de 1956.

La clasificación definitiva se ha establecido de la forma siguiente:

- Walkowiak (Nordeste-centro) 124-01-01
- Bauvin (Francia) 124-02-41
- Adriaenssens (Bélgica) 124 h. 05 m.
- BAHAMONTES (España) 124 h. 11 m. 32 s.
- Defillippis (Italia) 124-11-41
- Wagimans (Holanda) 124 h. 12 m. 15 s.
- Lauredi (Sudeste) 124-15-17
- Ockers (Bélgica) 124-18-08

- Privat (Francia) 124-24-15
- Barbosa (Luxemburgo-mixto) 124-27-19
- Los otros españoles:
- Loroño, 125-23-40
- Marigil, 126-25-13
- Botella, 126-35-48
- B. Ruiz, 126-51-40
- Bover, 127-06-32
- Morales, 127-08-23
- Serra, 127-18-12.—Añil.

#### CLASIFICACION POR EQUIPOS

La clasificación general por equipos queda como sigue:

- Bélgica, 369-47-42
- Italia, 370-52-03
- Holanda, 371-00-53
- España, 372-40-17.—Añil.

### 56 VUELTA A FRANCIA CHALLENGE

VERMUT **MARTINI**

12.100.000 Frs. premios

**"FLOTA" SALVA VIDAS**  
**CASA CODINA**  
 JUNTO BORNE-PALMA

## I Circuito Ciclista «Peña Rotlet»

La novel Peña Ciclista Rotlet ya tiene anunciada la fecha inaugural de sus actividades, que será, D. M., el día 5 del próximo mes de agosto.

El acto más destacado del programa, que según referencias es amplio y de una gran variedad, lo formará el "I Circuito Ciclista inauguración" que, aunque se tenga interés en dar cabida a todos los corredores, está reservada, de momento, a los principiantes y aficionados con licencia federativa.

Los jóvenes elementos que forman la directiva de esta entusiasta Peña trabajan y se desvelan para dar a esta primera prueba todo el rango que tal solemnidad merece y en sus peticiones han encontrado el mejor apoyo y ya cuentan con el Gran Premio que corre a cargo de la prestigiosa firma "Gaseosas Miret", así como con el trofeo para el ganador de la carrera, que ha sido donado por el Presidente de la O.A.R. de Acción Católica "Club Molinar", don Juan Nicolau.

También la industria, tantas veces presente en las lides ciclistas, "Cafés Mallorca" ha ofrecido otro trofeo que será destinado al primer corredor local que cruce la meta.

El recorrido discurrirá por el siguiente itinerario: Salida frente al local social, establecido en "El Rotlet" (Molinar), Coll de'n Rebassa, cruzando hacia Ca'n Tunis, por la carretera de Son Bañia Palma, por las Avenidas, Juan Maragall (frente fábrica de

electricidad) y Molinar. Se darán ocho vueltas a este circuito cubriendo en total unos 112 kilómetros.

Los premios establecidos tienen categoría y son de aquellos que invitan a inscribirse a cualquiera.

- 400 ptas.; 2, 300; 3, 200; 4, 175; 5, 125; 6, 100; 7, 75; 8, 50; 9, 25; 10, 25.

Además se disputarán numerosas primeras en metálico y en especie donadas por diferentes casas comerciales y aficionados.

No importa señalar el entusiasmo que esta nueva prueba ciclista ha despertado entre la afición del Molinar ya que nuevamente tendrán ocasión de poder presenciar una fuerte batalla entre los magníficos corredores que forman estas categorías.

Y para que nada faltara a esta festividad, el diario "BALEARES" que tanto trabaja para el fomento y desarrollo del ciclismo, patrocinará esta carrera a la cual auguramos, y estamos seguros lo conseguiremos, un rotundo éxito.

Desde estas columnas tendremos al corriente a todos nuestros lectores pues no hay duda que habrá noticias interesantes.

NI-KO

### EXPERTO EN TOPOGRAFIA

se necesita para estar a pié de obra en la Central Térmica de Alcudia. Informarán en teléfono 7165, o en oficinas del Nuevo Dique del Oeste (Porto-Pi).

## Fiestas Populares en Artá

Días 4, 5, 6, 7 y 8 de Agosto de 1956

**3 Verbenas 3**

**4 Orquestas 4**

Jartan Jazz, Maryland, otro extraordinario conjunto y Juanito Segarra con su típica Orquesta con su extraordinaria cantante Mary Angeles Castillo

## Fiestas Patronales en LLUBI

Días 31 de julio, 1 y 2 de agosto de 1956

**3 BANDAS DE MUSICA 3**

La Banda Municipal de La Puebla, «LA FILARMONICA PORRERENSE» y la Unión Artística Murense.

**CARRERAS PEDESTRES**

**FÚTBOL**

**VERBENA**

**CARRERAS CICLISTAS**



# Los deportes en Baleares



## VUELTA CICLISTA A FRANCIA

# El regional WALKOWIAK, vencedor

### Nencini ganó la última etapa.-Sin cambios de importancia en la clasificación general

Servicio especial de crónicas, patrocinadas por **TELEFUNKEN** Precursor de la Radio en el Mundo



Paris, 28. — Los 89 corredores que quedaban de la Vuelta Ciclista a Francia han salido a las 7'15 de esta mañana en Montluçon para efectuar la última etapa, que se extiende hasta esta capital, con un recorrido de 331 kilómetros.

Tomada la salida Wagmans atacó inmediatamente y 25 corredores se unieron a él, entre los cuales, los más destacados de la carrera, sobre todo Walkowiak arropado por sus cinco compañeros de equipo.

Pero a los pocos kilómetros todo quedó en orden y la carrera se llevó formando un grupo compacto hasta la salida de Levet (75 kilómetros), donde Siguenza, seguido por Geminiani, atacó. Beuffeu se une a los dos hombres, pero el potente reacción inmediatamente renace la calma.

Esta calma no se altera de nuevo hasta el kilómetro 208, en que Chaussabel se lanza entonces, pero a los pocos kilómetros es alcanzado por el pelotón. Este, que se había dividido en varios grupos, forma nuevamente un solo grupo.

A los pocos kilómetros, Elena abandona por indisposición.

Antes de Etanfes (265 kms. de la salida) el tren se hace extrema-

damente rápido, pero los participantes siguen agrupados.

Finalmente, cuatro hombres se destacan, que son, Le Ber, Mirando, Nencini y Desmet, que toman rápidamente cierta ventaja. En Souey (295 kms.) se adelantan al pelotón en 1' 15".

La separación a 15 kms. de la meta alcanza 3 minutos. Los cuatro fugitivos llegan a Paris sin ser alcanzados.

Un grupo intermedio de 14 corredores, conducido por Fantini, sigue a 2 minutos, precediendo al pelotón compacto en algunos segundos, 30 poco más o menos. En este pelotón figuran todos los que marchan en cabeza en la clasificación general.

Walkowiak y sus compañeros que le escoltaban, no se separaron nunca de los adversarios directos.

Walkowiak gana así esta Vuelta Ciclista a Francia.

El italiano Nencini había triunfado en la última etapa. Su velocidad media ha sido de 34'957 kilómetros por hora.

Bélgica gana el Challenge Internacional.—Alfil.

**EL ESFUERZO DE BOTELLA**  
Paris, 28.— Los periódicos de esta capital aclamaban hoy el magnífico esfuerzo realizado por el ciclista español Salvador Botella para clasificarse en segundo lugar de la etapa de ayer de la Vuelta Ciclista a Francia, pero dedican también gran espacio para elogiar la victoria lograda por el francés Hassenforder.

Todos los periódicos publicaron la victoria del luxemburgués Charly Gaul sobre el español Federico Martín Bahamontes, en el premio de St. Raphael Probs, al mejor escalador. Pero, sus comentarios, decían que el español era un estupendísimo trepador,

que en nada tenía que envidiar a su digno adversario.—Alfil.

**UN VENCEDOR NORMAL**  
Paris, 28.— A la llegada a la meta Walkowiak, no sabía si reír o llorar. Después tuvo que ir a recibir las felicitaciones de las personalidades presentes en la tribuna oficial, mientras que sonaba la Marsellesa. Con los ramos de flores en los brazos, no atreviéndose a mirar a su esposa Pierrette y a las personas que le aclamaban, parecía seriamente intimidado.

Periodistas radiofónicos, reporteros y fotógrafos se batían para escuchar religiosamente las palabras que iba a pronunciar o para sacar una foto que se saliera un poco de lo ordinario, pero el mallot amarillo no dijo nada o casi nada, y delante de los fotógrafos se limitó a sonreír.

Al fin, se le sacó de la postura embarazosa en que se encontraba, dándole un bicicleta. Pudo Walkowiak, entonces, seguido del mallot verde Ockers y del rey de la Montaña, Gaul, crearse por unos momentos una corte algo aislada.

Pero el paseo terminó y de nuevo Walkowiak, fué el centro de todos los aficionados.

El tiempo pasaba y a su vez, los restantes corredores tuvieron también derecho a los aplausos. Los ramos de flores iban y venían de Darrigade, el más combativo, a Picot, el más desafortunado, y

después desfilaron por el orden de clasificación los corredores Bauvin, Adriessens, Bahamontes, Defillipis, Wagmans, Lauredi, Privat y Barbosa, pudieron librarse, solos en la pista de cemento, de la curiosidad de un público que les había esperado durante varios días.

Antes de terminar, los corredores tuvieron todavía que dar otra vuelta a la pista, esta vez, agrupados por equipos, Bélgica, victoriosa en la clasificación, iba en cabeza, seguida de los otros equipos —algunos bastante enflaquecidos— precedidos por sus directores técnicos respectivos. Hubo muchos aplausos y algunos silbidos, desde luego completamente inmerecidos.

Después todos se separaron. La multitud se esparció, los corredores fueron a discutir sobre contratos con sus directores. Los periodistas se aprestaron a escribir sus impresiones y los fotógrafos a sus laboratorios.—Alfil.

### DICE WALKOWIAK

Paris, 28.— El hombre más feliz de Francia esta tarde era Roger Walkowiak, un ciclista de 28 años de edad, que salió de la obscuridad para vencer en la prueba más rica económicamente del Mundo, la famosa Vuelta Ciclista a Francia.

Walkowiak, hijo de un inmigrante polaco, no había ganado

anteriormente ninguna carrera ciclista importante:

"No puedo creer aún que haya ganado", decía estando en los brazos de su esposa y de su madre, después de terminar ante una emocionante multitud de 43.000 espectadores en el parque de los Príncipes de Paris.

"Es igual como el pasar directamente, del infierno a la gloria". La victoria le ha valido a Walkowiak más de 10.000.000 de francos en contratos para participar en reuniones ciclistas.—Alfil.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

Paris, 28.— La última etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, disputada entre Montluçon-Paris, sobre un total de 331 kilómetros, arrojó la siguiente clasificación:

1. Nencini (Italia), 9-28-01
2. Le Ber (Oeste), id.
3. Mirando (Sudeste), id.

(Continúa en séptima página)

## NATACION

### Campeonato Provincial del Frente de Juventudes

Continuando el plan general de Actividades del Frente de Juventudes, el próximo sábado y domingo y en la piscina del Club Natación Palma tendrán lugar los Campeonatos Provinciales de Natación en sus categorías de Guías y Flechas.

Los vencedores de las distintas pruebas, se desplazarán en fecha que se señalará oportunamente a las capitales de Oviedo y Valladolid respectivamente donde defenderán el pabellón balearico, teniendo presente que la Delegación Provincial de Baleares, figura en primera categoría en ambas especialidades.

Estamos plenamente convencidos que, al igual que años anteriores, la concurrencia a la piletta del C. N. Palma, será extraordinaria, lo mismo en participantes que en los que desde las gradas presenciaron el desarrollo de las pruebas.

Las pruebas a desarrollarse serán las siguientes:

Categoría GUÍAS (de 16 a 21 años sin cumplir.)

- 100. 400 q 1.570 m. libres.
- 100 m. espalda.
- 100 m. braza mariposa.
- 200 m. braza clásica.
- 4 x 100 m. estilos.
- 4 x m. libres.
- Flechas (de 11 a 15 años, 16 sin cumplir.)

100 y 400 m. libres.

- 100 m. espalda.
- 100 m. braza clásica.
- 100 m. mariposa (braza).
- 3 x 100 m. relevos estilos.

## BALONCESTO

### El Hispano-Francés juega hoy en «Los Sometimes»

#### Y el Layetano en el Viere.-Doble triunfo del Lube en Sóller

No se pueden quejar los aficionados al baloncesto, ya que en el espacio de quince días habrán desfilado por nuestras pistas nada menos que tres equipos catalanes y los tres buenos de verdad.

Después del triunfo obtenido por el Layetano sobre el Lube el conjunto catalán jugará hoy a las seis y media en la pista del Vivero enfrentándose al Hispano, por lo que los seguidores de este Club tendrán ocasión de poder presenciar un magnífico encuentro.

También el terreno del Lube en «Los Sometimes», será escenario de otro trascendental encuentro, ya que en el actuará el Hispano-Francés, formidable conjunto al que tuvimos ocasión de poder admirar el viernes en Sóller y cuyo encuentro puede considerarse como de revancha, ya que en aquella ciudad fué el Lube el que logró vencer por un solo punto de diferencia.

Este encuentro dará comienzo a las ocho de la tarde y esperamos serán muchos los aficionados que querrán ver actuar a este conjunto, en su única actuación en Palma.

Como única referencia, podemos señalar que el Hispano-Francés consiguió en la pasada temporada el título de Campeón de España en la categoría juvenil y por haber ya traspasado la edad límite, juegan todos sus elementos en superior categoría.

El viernes en Sóller jugaron el Lube y el J. Mariana. Magnífico encuentro, disputado a un fuerte tren, especialmente en la primera mitad en la que los locales se crecieron y lograron poner en un serio aprieto al Lube, que tuvo que luchar fuertemente

para lograr la victoria que en ningún momento logró tener asegurada, pero que finalmente se adjudicó por 35-32, y después de dejar constancia el J. Mariana, de su extraordinaria clase.

Seguidamente se enfrentaron Lube e Hispano-Francés. Al principio el conjunto catalán logró adelantarse de manera alarmante en el marcador, pero a medida que transcurrió el encuentro fué serenándose el Lube y después de conseguir la igualdad, logró el triunfo por 29-28 tras un ogotador encuentro que fué pródigo en bonitas jugadas por parte de ambos conjuntos.

## FESTIVAL DE NATACION en la Piscina de Son Ametler

Tiene lugar esta mañana, a las 11'30, un sugestivo festival deportivo en la Piscina «Son Ametler» en el que toman parte todos los equipos masculinos y femeninos del «Club Natación Palma». Bajo cuya organización se desarrollarán las diferentes pruebas: carreras libres, relevos, saltos y un partido de water-polo entre dos selecciones del citado club.

Conocida la enorme afición al deporte existente en la barriada del Vivero, es de esperar que este festival se vea muy concurrido y que sirva de acicate a los viverenses para la práctica de este completísimo deporte que es la natación.

La brillantez de este festival será subrayada por la presencia del entrenador francés Mr. Ernest Jean, que se encuentra en Palma por actividades relacionadas con su alto cargo de seleccionador nacional.

## KARMANY VENCEDOR DEL CIRCUITO CICLISTA A INCA

Ayer tarde se disputó el clásico circuito ciclista de Inca, con motivo de las fiestas patronales.

La clasificación provisional de la carrera quedó esblecida así:

1. Karmany (Minaco-Peugeot), 35 p.
2. Martí 15 p.
3. M. Nicolau, 19 p. a 1 v.
4. Gomila, 18 p. a 1 v.
5. Castell, 4 p. a 1 v.
6. N. Ferrá, 4 p. a 1 v.



KARMANY sigue acaparando victorias. Aye triunfó en Inca.

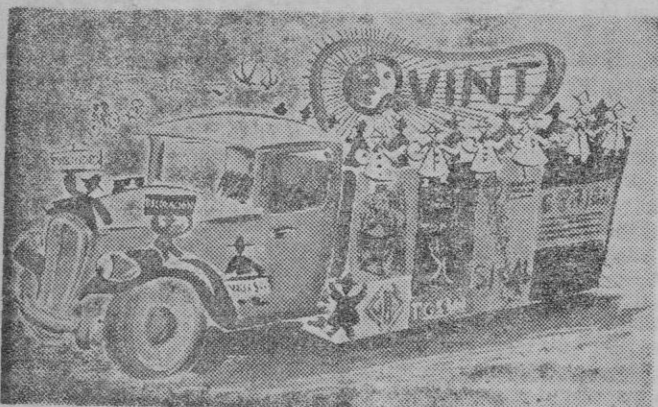
7. L. Bauzá, 3 p. a 1 v.
8. Cladera, 0 p. a 1 v.
9. Mascaró, 0 p. a 1 v.

Tomaron la salida 27 corredores, terminando los citados nueve. Se rodó a un promedio aproximado de 40 kms. hora.

## CAMPEONATO DE «TRUC» EN EL BAR A. B. C. DE LA PLAZA DEL BUEN CONSEJO (SOCORRO)

Días pasados se dió principio a las primeras partidas del mencionado campeonato de «Truc», las cuales resultan muy interesantes y disputadas, ya que se están disputándose unos magníficos trofeos, obsequios de firmas importantes de comerciantes de Palma.

## Caravana Publicitaria



«Decoraciones Quint» hará su presentación en la Caravana Publicitaria de la XIII Vuelta Ciclista a Mallorca, con el vehículo cuyo boceto ofrecemos a nuestros lectores.

## VELA

### Carlos Gómez, pilotando «El Esperanza» vencedor en la 2.ª regata «Trofeo Palma»

Se disputó la segunda regata del Trofeo Palma y en la que ha resultado vencedor el subcampeón de España, Carlos Gómez, con su balandro «Esperanza».

Si en la primera regata a lucha por los primeros puestos fue muy reñida, en la segunda el «Esperanza» se impuso a sus rivales, beneficiado con la lucha que sostuvieron en todo momento el «Erika» y «San Pol», que al llevar una mejor puntuación se vigilaban estrechamente en sus maniobras. Se formó un segundo grupo con el «Canopus», «Loreto XII», «Loreto XII» y «Huracán» ligeramente destacados del resto de los participantes.

Nuevamente mas, que tenía grandes probabilidades de adjudicarse por cuarta vez el magnífico Trofeo de nuestro Ayuntamiento se ha visto desbordado por balandros más rápidos, sin duda beneficiados por un mejor viento.

La clasificación de esta segunda regata fué la siguiente:

- 1.— «Esperanza». C. Gómez,

- 2.— «San Pol II», Montaner
- 3.— «Erika», Rivera de la Portilla, 4.— «Canopus», Cardona
- 5.— «Loreto XIII» Llorente, 6.— «Loreto XII», Pasquín, 7.— «Huracán», Gil de Sola, 8.— «Alción II», G. Mas, 9.— «Ciclón», Burgos, 10.— «Loreto VIII», Pizarro, 11.— «Bellatrix», 12.— «Loreto XI», Blanco, 13.— «S-roco» Noguera. No tomaron la salida

## CLUB NAUTICO

### AVISO

Se pone en conocimiento de los señores Socios y familiares, que el baile de gala que debía celebrarse mañana día 29, a las 23 horas queda suspendido por coincidir esta fecha con la festividad de Santa Marta, patrona de gremio de Hostelería. en su lugar a las 20 horas del mismo día, se verificará el reparto de premios a los ganadores de la regata Trofeo Palma.

La Junta Directiva

BCC





## La Babel cordial del Estudio General

EE. UU., Francia, Inglaterra, Alemania, Egipto, Portugal, Irlanda y otros países están representados por sus alumnos



La fina belleza de la señorita Ngoc Diep Huynh, del Vietnam.

(Foto Juanet)

**H**AY que dedicar, a la hora de hacer esta pequeña crónica, un sincero elogio al director de los Cursos para Extranjeros, el ilustre Catedrático de la Universidad de Barcelona don Mariano Bassols. Es un comienzo justo. El celo, la experiencia y la infatigable personalidad del señor Bassols, junto a la cooperación del equipo del Estudio General, han logrado que el éxito de esos Cursos, en unos pocos años, se haya afianzado de un modo total y espléndido.

Unas cifras escuetas lo destacan. Cuando, hace cuatro años, se celebró en el Estudio el primer Curso, el inaugural, asistieron 34 alumnos. En este Curso de 1956 asisten, exactamente, 248 alumnos. ¿Podría hallarse un elogio más rotundo, palabras tan expresivas para destacar una labor?

### LAS NACIONALIDADES

Esta es, la del Estudio General Luliano una Babel sin castigo bíblico, una Babel cordial, simpática, sin drama. Las nacionalidades son múltiples y las lenguas lo mismo, aunque ya a estas alturas, después de diez o once días de clase, ya hay un idioma que todo el mundo chapurrea: el castellano, y hay que tener en cuenta que bastantes de esos alumnos llegaron sin saber una sola palabra de español.

Pero, la eficacia del Curso, entre otras muchas cosas queda patentada por la rapidez con la que estos alumnos aprenden nuestra lengua.

En la secretaría —llena de afeanes— se hace un pequeño hueco y se da información al cronista. Por nacionalidades los alumnos se distribuyen así: 62 franceses, el número más alto; 43 ingleses; 25 alemanas; 23 norteamericanos y veinte y tantos suecos. El número redondo de los 248 alumnos se completa con representantes del Vietnam, Egipto, Malaya, Portugal, Turquía, Irlanda.

### UN TRAJE TÍPICO

Son muchas las cosas cordiales ocurridas a lo largo del Curso, que finalizará en Agosto, el seis. Entre estas cosas simpáticas hay que indicar, por ejemplo la presencia de la señorita Ngoc Diep Huynh, la representante del Vietnam, que el día de la recepción se presentó vestida con un delicioso traje típico.

Era una estupenda nota de co-



Dos alumnas preparan un tema a la hora de entrar a clase (Foto Juanet)

lor y pintoresquismo, entre el grupo nutrido de rubios, de gente muy del norte de Europa. Esta belleza exótica de la señorita Ngoc era una deliciosa nota de color.

les más rápidos "para hacerse cargo".

Como el lector sabe se trata de un curso breve y en él hay que aprovechar mucho el tiempo disponible.

### EL ESTUDIO

Se trabaja de firme en el Curso pero sin agobios naturalmente. Por la mañana se dan la serie de clases, en las que los alumnos van tomando notas y responden a los cuestionarios. Hay formados, previo ejercicio de clasificación, dos grupos medio y superior, según el estado avanzado, en español, de cada alumno. Hay que decir que 40 de ellos se incorporaron ya con el idioma muy aprendido.

Las clases, como se ha dicho, tanto las teóricas como las prácticas, tienen lugar por la mañana y por la tarde tienen lugar las conferencias.

### CUADRO DE PROFESORES

En torno al director del Curso don Mariano Bassols se reúnen un grupo espléndido de profesores entre los que hay que reseñar los señores Pujol, Real Rosselló, doña Catalina Bauzá de Ortiz F. B. Moll, señorita Ana Moll Marqués, Manuel Sanchis Guarnier y, entre los conferenciantes, figuran los señores Luis M. Plaza, Demetrio Ramos, José María Valverde, José María Millás Vallicrosa, Hernández Rubio, Cayetano Alcázar, Agustín del Saz y Martín de Riquer.

Además de los cursos y las conferencias, que versan alrededor de temas singulares del espíritu de España, la pintura, el teatro, la creación literaria, etc., todo ello se completa con visitas a Museos, bibliotecas, y, en muchos aspectos la conducción material de los alumnos por los caminos cultura-



Entre las columnas del Estudio General Luliano los alumnos organizan pequeños círculos de la amistad entre clase y clase.—(Foto Juanet)

### DESCANSO Y FIESTAS

Sin embargo, hay tiempo para todo. No todo se va en las clases o en las conferencias. Los alumnos disponen de muchas horas para disfrutarlas en nuestras playas, en excursiones a los lugares más pintorescos de nuestro país, y, además, en su honor se organizan fiestas que, para la juventud

que asiste a este Curso resultan inolvidables.

Así, compensado el estudio por las horas de asueto y alegría, el Curso es, realmente la mejor propaganda de sí mismo entre esas muchachas y muchachos llegados a Mallorca de tantos extremos del mundo.

G. G.

## Velemos por la pureza del español

Los académicos del mundo del español se reunieron en Madrid. Sus esfuerzos en pro del esplendor del idioma común, son dignos de elogio. Trabajaron mucho y bien. Pero metidos como estaban entre tantos apartados, ponencias y recomendaciones, se olvidaron de un problema minúsculo a la par que importante, si no tanto como el gramatical. Se ocuparon insistentemente de los errores que, lanzados desde cualquier tribuna pública, enturbian la pureza de la lengua. Acusaron a la "radio de ser la mayor diva adora de tales desafueros. También la novelística se sintió vapuleada a causa de su nutrida apartación de figuras mal construidas. Recomendaron a los periodistas el uso constante del diccionario en sus redacciones. La bor extraordinaria y elogiada, pero no completa. Existe otro mal al que no prestaron la debida atención. Concretémoslo. Me refiero a la postura adoptada por ciertos escritores (a quienes recuerdo de pasada un artículo de Maurois sobre la modestia) de alardear en sus artículos de los conocimientos que poseen —o aparentan poseer que es lo peor— de lenguas extrañas.

Con pasmosa tranquilidad, trazan unas líneas en francés, inglés, alemán, etc. que nos cortan por completo el hilo de la lectura. ¡Si al menos tuviesen la gentileza de colocar un paréntesis ofreciéndonos la traducción! Ellos al parecer, escriben para un reducido número de lectores que, además de cultos, son políglotas. A mí parecer son cosas dispares. Considero que se puede alcanzar un alto nivel cultural con un desconocimiento perfecto de otros idiomas. A ningún lector español se le puede obligar a que aprenda a la perfección bárbaras lenguas, y menos aún al lector de periódicos.

A mí, particularmente, me halaga saber que quienes manejan el idioma patrio, son poseedores de un enorme caudal de conocimientos. Pero esos conocimientos deben llegar al público debidamente masticados para que puedan ser digeridos. Nunca presentarlos de forma tal que, para la debida interpretación de un artículo,

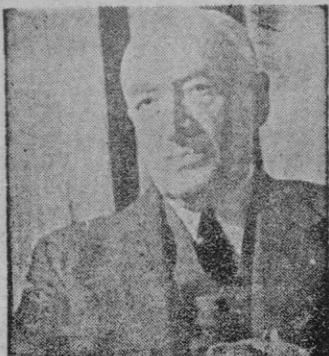
tenga el paciente lector que rodearse de diccionarios extranjeros con el peligro constante de quedarse en ayunas por no acertar con la palabra justa en la mayoría de los casos.

Acabemos de una vez con los "pin up", "forfait", "made in England", "good bye", "week end" y otras zarandajas por el estilo. Español y nada más que español. Siguiendo esa estúpida costumbre, debía decir yo ahora: "that is the question". Pero como está muy feo, digo su equivalente en español que es más rotundo y bello ¡Este es el problema! El mismo que olvidaron los académicos reunidos en la capital de España.

Bien está que velemos por la pureza de nuestra lengua pero además debemos procurar en todo momento hacer de ella algo sencillo y comprensible, sin permitir que se introduzcan, no sólo barbarismos y solecismos, sino también entremetidos con grafía foránea.

Expuesto el problema, la solución aparece ante nosotros como cosa sencilla y de fácil realización. Consiste en desterrar de las columnas de los diarios y revistas cualquier trabajo que presente síntomas alarmantes de esa enfermedad literaria, contagiosa y corrosiva que se llama "barbarolexia". Haciendo caso omiso, claro está, de la personalidad del firmante.

¿Por qué no se ocuparon en aquel Congreso de Academias de



MAUROIS

este asunto? ¿Por qué lo soslayaron? Esto es otro problema.

BERNARDO CAPO

## EL ANALFABETISMO EN IBEROAMERICA

EN la última memoria de la UNESCO puesta en circulación en el Brasil aparecen consignados los siguientes interesantes datos relativos al analfabetismo en Iberoamérica, según cálculos de la División de Estadística de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura:

Argentina 10 a 15%; Uruguay, 15 a 20%; Costa Rica, Cuba y Puerto Rico, 20 a 25%; Chile, 25 a 30%; Panamá, 30 a 35%; México y Paraguay, 40 a 45%; Colombia y Ecuador, 45 a 50%; Brasil, 50 a 55%; Venezuela, Perú y República Dominicana, 70 a 75%; Bolivia 75 o 80%; Haití, 90 a 95%.

Comentario aparte merece el lugar privilegiado que ocupa la República Argentina, donde, a tenor de la expresada estadística,

se calcula que únicamente del 10 al 15% de la población es analfabeta.

Por lo que a la exactitud de la estadística de la UNESCO se refiere, con especial referencia al Brasil incurre en graves contradicciones. La cifra de analfabetos en Brasil, conforme datos del "Anuario Estadístico del Brasil", 1955, edición del Consejo Nacional de Estadística, es la siguiente:

Personas que no saben leer ni escribir (mayores de 10 años): Varones, 7.181.479; Hembras, 7 mill 965.428. Total: 15.146.907.

Porcentaje de analfabetismo: Varones, 32,13%; hembras 35,63 por 100. Total: 67,76%.

Los datos publicados por el "Anuario Estadístico de Brasil" están tomados del último censo.

## Los inquietantes exámenes

Por WENCESLAO FERNANDEZ FLOREZ  
(De la Real Academia Española)

EL insigne Don Gregorio Marañón es hombre que siempre tiene algo que hacer y siempre tiene algo que decir, entendiéndose que su actividad no es ajeteo, sino fecunda labor de lección y de estudio, y que en cuanto dice jamás faltan profundidad y puntos de vista originales. Podemos estar seguros de que, después de escucharle en alguna de sus conferencias (¿dónde encontrará tiempo para sus múltiples ocupaciones este hombre excepcional?) se habrá enriquecido el tesoro de nuestro espíritu.

Al clausurar el ciclo sobre "Problemas educativos actuales", el famoso escritor afirmó que la prueba de los exámenes "es depresiva e inmoral y que siempre se realiza en condiciones de monstruosa inferioridad para el discípulo". Copio estas palabras del extracto publicado por un periódico.

¿Cómo reemplazar ese medio de información para los clasificadores? Según Marañón, prestando una gran atención al discípulo durante todo el curso y, al final, calificarle con arreglo a los merecimientos que se hayan observado en él. Tal es el procedimiento que el ilustre médico observa en su cátedra, y afirma que es el más generalmente empleado en otras naciones.

El señor Royo Villanova, rector de la Universidad Central, enjuiciando el mismo asunto, dice, por el contrario, que existen en todos los países, aunque sólo al final de la carrera, y suelen ser severísimos. Cree que no se pueden suprimir y que constituyen la manera de juzgar la personalidad de un individuo en un ramo de conocimientos.

A estos pareceres hay que añadir el del rector de la Universidad de Santiago de Compostela, señor Legaz Lacambra, según lo recoge la prensa en una entrevista.

El señor Legaz acaba de regresar de un viaje por Austria y Alemania, y cuenta que allí los alumnos no tienen que examinarse al final del curso de cada una de las asignaturas estudiadas, sino que lo hacen cuando se consideran preparados para semejante prueba, eligiendo ellos el momento, sin verse forzados a presentarse todos los años ante sus profesores. Ya que se les concede el derecho de examinarse conjuntamente de las materias comprendidas en varios años. En cambio, la asistencia diaria a las clases es obligatoria. Los discípulos no se trasladan de una Universidad a otra por creer que en esta le será más fácil aprobar, sino por estimar que determinados profesores les serán más útiles y eficaces, por estimarlos más sabios en la materia.

Una parte especialmente interesante de lo dicho por el rector de Santiago de Compostela al periodista que le interrogó es lo que se refiere a la supresión de las oposiciones. Las juntas de las Universidades alemanas eligen sus profesores por concurso, nunca por oposición, procediendo por estimación de los méritos que aquellos tienen ya bien probados, y así ocurre en otras actividades. "Por ejemplo —dijo el señor Legaz— los jueces han de practicar durante varios años en los Juzgados para conseguir su cargo, y lo memorístico no alcanza la consideración que se otorga a lo práctico".

En definitiva, estas impresiones vienen a robustecer los pareceres expuestos por el doctor Marañón.

Reconozcamos que el trasplante de tales procedimientos a España sería difícilísimo. Haría falta crear previamente otra mentalidad para convencer a los estudiantes de que ellos son precisamente los que saldrían ganando al describirse, no a aquellas aulas cuyos titulares fuesen más blandos de corazón, sino a los que poseyesen más ciencia y conociesen mejor los medios de difundirla.

En cuanto a la supresión de las oposiciones, levantaría quizá un recelo mayor todavía que el que ya hoy suscitan las que se realizan.

Entre las varillas de este abanico de opiniones, falta una: falta saber lo que piensan acerca de tal asunto los alumnos.

Por nuestra parte, creemos que el ejercicio inicial en los exámenes podría consistir en el empleo de un detector de inexactitudes. Y así, preguntando al alumno: "¿Pero usted ha estudiado la asignatura?", si el detector decía "No", se ahorraría mucho tiempo.



# NUESTRAS ISLAS EN *Baleares* - NUESTRAS ISLAS EN

## Santanyí celebró brillantemente sus fiestas patronales



(De nuestro corresponsal a 1, «PERI».) - Hemos sido obsequiados por don B. Vidal y Tomás, nuestro apreciado amigo, con un ejemplar de su publicación «Santanyí y sus calas», de la colección «Panorama Balear».

A la vez que agradecemos tal atención, felicitamos al Sr. Vidal, por tan acertado trabajo.

### BLAI BONET, ENTRE NOSOTROS

Procedente de Riells de Montseny, y con el objeto de pasar una temporada entre sus familiares, el pasado lunes llegó a esta, el poeta Blai Bonet, a quien damos la bienvenida.

### VACACIONES

Se encuentra pasando sus vacaciones en Cala Figuera, el funcionario de la Campsa, don Fernando Verd, acompañado de su distinguida esposa, deseándole feliz estancia entre nosotros.

### LAS FIESTAS PATRONALES

Con toda brillantez, se celebraron las fiestas patronales, en honor de Santiago Apóstol, viéndose todos los actos muy concurridos y animados.

### FUTBOL

Con motivo de las fiestas populares, se desarrollaron diversas competiciones deportivas, cuyos resultados, ofrecemos a continuación:

Futbol: Mai andó la cosa para los colores locales, ya que de los dos partidos que se jugaron, solo un empate fue lo que pudieron obtener los rojiblancos.

El domingo, el equipo de Águilas de Santanyí, perdió por 2-3, frente a los Cruzados de Felanitx.

Y el miércoles, el Felanitx y el Santanyí («adultos») empataron a tres goles, después de jugar un partido bastante entretenido.

### CICLISMO

Rafael Ferriols, de Petra, ven-

ció brillantemente en el (circuito Ciclista, disputado el martes.

La carrera, fue presenciada por numeroso público y efectuada por sistema de puntuación, sumando el vencedor, 17, clasificándose a continuación: Julián Sansó, 16 puntos; Francisco Roig, 13; Lorenzo Bover, 13; Miguel Mora, 11; Santiago Arnijk, 9, etc.

Tomaron la salida, 21 participantes, terminando la prueba, 15. Todos los corredores tuvieron premio, siendo ofrecido además de los mismos en metálico, al primer clasificado, un artístico trofeo y un precioso ramo de flores.

A Miguel Mora, como primer local, le fué impuesta una vistosa banda.

El recorrido de la prueba, constaba de unos 75 Kms., sobre piso asfáltico, por lo que los corredores, llevaron durante el transcurso de la misma, un promedio bastante elevado.

### PING-PONG

Andrés Vidal, resultó ganador del Torneo de ping pong, al vencer en la final a Juanito Ferrer, en la noche del lunes.

Durante el transcurso de la velada, fue entregado a Andrés Benassar, el trofeo que como Campeón de Baleares, en dicha especialidad, conquistó hace unas fechas, en Palma.

### FIESTAS EN LLOMBARS

Programa de las fiestas patronales que se celebrarán en el lugar de Llobars, los días 3, 4 y 5 de agosto, en honor de Santo Domingo, patrocinadas por el Ayuntamiento de Santanyí.

Día 3, a las 18: Llegada de las «xirimias» y «dimoni». A las 19: Carreras de cintas y juegos infantiles. A las 22: Baile al estilo del país.

Día 4, a las 8: Oficio Mayor solemne, con asistencia de las autoridades. A las 10: Carreras pedestres. A las 16: Grandes carre-

## Mercado de Sineu

### GANADO

Vacuno carne, 8'00 plas. kg.  
Ternera, 15'00 id. id.  
Vacuno lechal, 9'00'00 id. unidad  
Lanares, 375'00 id. id.  
Cabrio, 275'00 id. id.  
Lanares carne, 15'00 id. kg.  
Cabrio carne, 14'50 id. id.  
Lanares lechal, 150'00 id. unidad  
Cabrio lechal, 100'00 id. id.  
Lechonas, 19'00 id. kg.  
Cerdos, 20'00 id. id.

### AVIAR

Gallinas, 27'00 plas. kg.  
Pollos, 38'00 id. id.  
Pavos, 25'00 id. id.  
Conejos, 13'00 id. id.  
Patos, 28'00 id. id.  
Huevos, 20'00 plas. docena.

### CEREALES Y LEGUMINOSAS

Avena, 3'20 plas. kg.  
Cebada, 3'20 id. id.  
Habas, 4'00 id. id.  
Garbanzos, 6'50 id. id.  
Cocorrosas, 9'00 id. id.  
Lentejas, 10'00 id. id.  
Judías, 8'50 id. id.  
Guisantes, 4'00 id. id.  
Maíz, 7'00 id. id.  
Veza, 4'50 id. id.  
Salvado, 3'25 id. id.  
Algarrobas, 2'00 id. id.

### HORTALIZAS Y FRUTAS

Patatas, 1'50 plas. kg.  
Tomates, 2'00 id. id.  
Cebollas, 1'50 id. id.  
Coles, 2'00 id. id.  
Pimientos verdes, 7'00 id. id.  
Manzanas, 8'00 id. id.  
Melones, 6'00 id. id.  
Naranjas, 5'00 id. id.  
Peras, 10'00 id. id.  
Limones, 20'00 id. id.  
Aceitunas, 14'00 id. id.  
Higos, 3'50 id. id.  
Albaricoques, 3'50 id. id.  
Berengenas, 7'00 id. id.

ras ciclistas para principiantes y cuartos aficionados. A las 22: Animada velada, en local cerrado.

Día 5, a las 16: Carreras ciclistas, para principiantes y aficionados. A las 22: Llegada de la Banda de Música del F. J. de Santanyí. A las 23: En la Plaza del Caudillo, concierto por la mencionada Banda.

## Homenaje al Papa en Inca



(De nuestro corresponsal M.) El pasado jueves día 26 se celebró en la Iglesia de Santo Domingo, una misa pro Papa como homenaje por el 80 aniversario de su nacimiento y el 17 de su exaltación pontificia. La misa la celebró el Rvdo. don Francisco Caldes, Vicario.

El templo se vio repleto de fieles testimoniando así su adhesión hacia la figura del Santo Padre en estas fechas tan señaladas.

### EXPOSICION DE PINTURA

Desde el día 25 expone en el Circulo de Arte y Cultura el pintor inglés Michael Huggins.

Es esta una interesantísima muestra. Magnifico colorido y una exposición sencilla y suave son cualidades que destacan en la obra de este buen pintor inglés.

### SOCIALES

Los esposos don José Jaume y doña Catalina Prats se vieron días pasados alegres con el feliz nacimiento de un niño al que en la pila bautismal se le impuso el nombre de José.

De Cartagena y para pasar unos días con sus familiares, llegaron doña Isabel Albadalejo con su hija doña Pepita Navarro Albadalejo y el esposo de ésta don Antonio Barceló, Delineante de la Empresa Nacional «Bazán». También les acompañaba la señorita Anita Pedreño Navarro.

### AMISTAD

En Arlés, situada en el departamento de las Bocas de Ródano, al Sur de Francia, se da la coincidencia de que también tienen por santos titulares a San Abdón y San Senen, los mismos patronos de Inca, y cuyas reliquias se conservan en dicha ciudad francesa.

Con ocasión de este paralelismo de ambas ciudades puestas bajo la advocación de los mismos pa-

tronos, se ha producido un simpático acontecimiento. El semanario local «Ciudad» ha cursado al Alcalde de la ciudad francesa un sentida carta, extensiva a todo el vecindario de Arlés, felicitándole por estas sus fiestas patronales que celebran ahora, día por día, igual que Inca, y haciendo llegar el homenaje y veneración de toda nuestra ciudad hacia los Santos Abdón y Senén, cuyas reliquias allí se veneran.

### LAS FIESTAS PATRONALES

Ya todos los inqueses y nuestros visitantes en estos días, nos hallamos metidos en el tercer «round» de este combate a todo color y alegría que resultan nuestras fiestas patronales.

Hoy, domingo, después de los golpes de tanteo del viernes, y del aperitivo de ayer, sábado, nos encontramos en pleno ambiente y en pleno tobogan de fiestas, empalmado lo mejor que se puede un día escaso de sueño con el siguiente también escaso, en un alarde de facultades físicas, a lo par de estos cuatro «asaltos» que integran el programa de festejos.

### TOROS

Esta tarde, a las 5'45, en la Pla-

za de Toros, se celebrará la tradicional corrida de las fiestas patronales. Los matadores son: José María Martorell, Mario Carrion y Joselito Huertas. Los 6 toros pertenecen a la ganadería de los señores Ramos Matias Hermanos de Boada (Salamanca).

### REVISTA

Mañana, lunes, en función de tarde, a las 7, y noche, a las 10'15 actuará en el Teatro Principal, la compañía de revistas de «José Lasso», con el espectáculo: «División a chorro», del que es principal figura Antonio Amaya, el conocido cantante.

### CINES

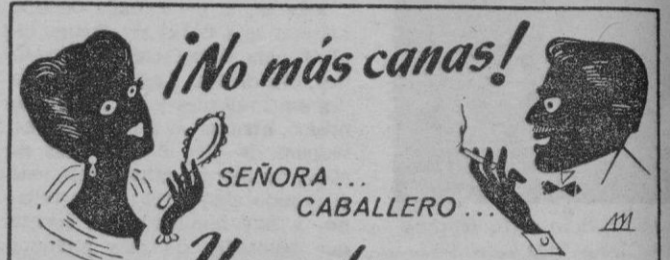
Teatro Principal: «La mujer X» y «Sería de día, coqueta de noche».

Mercantil y Novedades: «El Pi-yayo» y «Abajo el telón».

## RELOJES SUIZOS

Marcas CAUNY, DOGMA, HELVETIA, FESTINA, etc. Gran surtido de modelos.

Relojería MIRO  
San Miguel, 129 - PAI MA



¡No más canas!

SEÑORA... CABALLERO...

Usando

LOCION GOYA o GOTAS DIVINAS

sus cabellos recobrarán el color natural  
LOCION GOYA se emplea como cualquier colonia.  
GOTAS DIVINAS como una brillantina.  
Dos productos de aplicación distinta pero de efectos iguales, creados por PERFUMERIA ICART para que Vd. sea siempre joven. ICART - ESPAÑA

# Emisión Especial de BLANCOL

Hoy y todos los domingos, a las 21 horas y 5 minutos, no olvide conectar con Radio Mallorca que retransmitirá

## Postales de Cataluña

Un original Concurso con el cual podrá ganar valiosos premios.

Una Emisión - Concurso de Productos BLANCOL dedicada al público de Mallorca.

Señora: Use usted Productos BLANCOL y se sentirá feliz. Los Productos BLANCOL son únicos en sus especialidades.

# Sorteo BLANCOL

Llega otra vez con su Gran Lluvia de Premios

Remitan todos los envases de Polvo y ATOMIZADO lo mismo que las BOLSAS DE VIRUTAS a las Oficinas de BLANCOL, calle Vallori, 23 - 1.º antes del día 10 de Agosto próximo y podrá tomar parte en este grandioso Sorteo de valiosos premios.

Este Sorteo se verificará en los Estudios de Radio Mallorca el día 15 de Agosto de 1956 a las 22'15 horas.



# NUESTRAS ISLAS EN Baleares - NUESTRAS ISLAS EN

## JUANITO SEGARRA y su orquesta, en Artá Fiestas en la Colonia «Port d'es Canonge»



(De nuestro corresponsal "EL ECO DEL PUEBLO").—A medida que se aproximan las fiestas patronales y vamos enterándonos con todo detalle y minuciosidad de los festejos populares que animarán los próximos días 4, 5, 6 y 7 de agosto, más nos percatamos de la excepcionalidad e importancia de los mismos y más nos convencemos del interés y cariño con que la comisión de festejos lleva a cabo la integración y formación del programa.

Uno de los números señeros y que por su singularidad y trascendencia nuestra población espera con carácter de acontecimiento, es la actuación del renombrado y extraordinario conjunto "Juanito Segarra y su Orquesta". Para su consecución, nuestro Ayuntamiento se ha superado en sus posibilidades, sin parar mientes en coste ni sacrificios.

Los principales números que completarán el programa cívico popular, por orden de celebración, son:

Sábado día 4.—Por la tarde partido de fútbol entre el Escolar de Capdepera, primer equipo, y el Atlético de Artá. Por la noche, verbena con las orquestas Maryland y Jartan Jazz.

Domingo día 5.—Por la mañana, en la Plaza del Conquistador, Jimkama motorística. Por la tarde, en el hipódromo de "Es Cos", carreras de caballos. Por la noche, fuegos artificiales en la plazoleta de San Salvador y concierto por la Banda Municipal.

Lunes día 6, festividad de San Salvador.—Por la tarde circuito ciclista para todos los corredores con licencia. Seguidamente, partido de fútbol entre el Artá y un potente equipo. Por la noche, verbena amenizada por el famoso conjunto de Juanito Segarra y la orquesta Maryland.

Martes día 7.—Por la tarde, circuito ciclista exclusivo para

principiantes. Acto seguido, gran tirada de pichón. Por la noche, en la Plaza de España, actuación de Balls i Sons Mallorquins (bailes mallorquines), Granjeras de España (bailes regionales) y Rondalla Los Deltas. En la Plaza del Conquistador, última verbena con la Jartan Jazz y otra excelente orquesta. Traca final.

**CESE**  
Ha cesado a petición propia como Juez de Paz de Artá, el industrial del palmito don Juan Amorós Mójter.

Ha pasado a ocupar este cargo interinamente don Pedro Alzamora.

**DESTINO DEL SR. ECONOMO**  
El señor Economo Rdo. don Lorenzo Lliteras, que durante 20 años ha estado al frente de nuestra estimada parroquia, ha sido recientemente nombrado Economo de la parroquia de San Nicolás, de Palma.

Ni que decir tiene que le deseamos en su nueva vida del Señor una feliz y fructífera labor de apostolado, como la que ha venido ejerciendo en su larga y fecunda estancia entre nosotros.

**SEAN BIENVENIDOS**  
En estas fechas han llegado procedentes de Barcelona para pasar unas semanas con sus familiares, el Capitán de Ingenieros don Pablo Coca Prieto y esposa doña Catalina Payeras con sus tres hijos.

Deseámosles una grata estancia entre nosotros.

**ULTIMOS RETOQUES...**

El embalsado de la Iglesia de los Padres Franciscanos está tocando a su fin. Sólo faltan los últimos retoques de unos pequeños detalles generales, que, solucionados tal vez en estos días, es más que probable que este domingo veamos normalizadas las funciones religiosas en nuestra querida iglesia franciscana.

Si quiere la formación de su hijo, envíelo a un Campamento del Frente de Juventudes, donde podrá observar su cambio

### Esporlas

(De nuestro corresponsal.)  
Cada día es mayor el número de los veraneantes de Sporlas que se trasladan a esta Colonia para disfrutar de sus vacaciones.

Como cada año, se han celebrado las fiestas de San Jaime, que de tácito acuerdo ha quedado como Patrón de la Colonia. Este año, debido a la iniciativa de uno de los hijos de Sporlas don Guillermo Mora Rosselló, que establecido en Lille, descansa unos días en este bello y agreste paraje, se ha hecho posible que por primera vez pudiera celebrarse la Santa Misa, que fué oficiada por el Teniente Vicario Castrense don José Mayol Gayá quien una vez terminada la misa

en sencilla plática felicitó a los concurrentes por haber escogido tan bello lugar para disfrutar de sus vacaciones, tan necesarias al cuerpo como al espíritu. Anímó a los presentes y a los organizadores para perseverar en tan feliz iniciativa y conseguir que todos los domingos pudiera oírse la palabra de Dios en "Es Port de's Canonge". Para ello se ofreció como amigo y sacerdote.

A continuación hubo concursos de natación, carreras y cucañas y el día transcurrió animadísimo.

Es de desear que en los años venideros continúe celebrándose esta fiesta y que la unión entre todo el vecindario haga posible resolver los problemas que hay planteados, en especial el de la construcción de una capilla y el del arreglo de la carretera.



(De nuestro corresponsal a l, JOB).—Durante esta pasada quincena casi todas las fábricas de tejidos de Soller han tenido completamente interrumpidas sus actividades con motivo de haber dado a su personal los diez días laborales de vacación reglamentaria. Unidos a ellos los festivos del 18 de Julio y del Apóstol Santiago, con los domingos correspondientes, ha resultado desde el 15 al 26—hoy—una quincena completa de asueto absoluto.

Los numerosos obreros, principalmente del sexo femenino, dedicados a la actividad textil, se han hecho notar, por su considerable masa, entre las personas que se dedican con fruición a las delicias y a los ocios del verano en la playa, en unas semanas de calor como las que estamos pasando.

Son también en gran número los turistas, así nacionales como extranjeros, que están pasando temporada en Soller, habiendo llegado últimamente numerosos grupos de belgas del Club "Les Hinondelles", que resultan muy simpáticos a las gentes de Soller por su carácter afable y expansivo.

**NOTA RELIGIOSA**  
Pasaron, con mayor solemnidad aún que en años anteriores,

### Noticiario de Soller

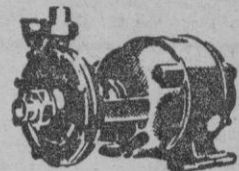
las fiestas del Santo Cristo, en que destacó la predicación de las Cuarenta Horas, cuyos sermones pronunció con extraordinaria elocuencia el joven religioso paisano Rvdo. P. Juan Luis Rullán.

Hoy domingo, en la parroquia tendrá lugar la fiesta de Santa Catalina Thomás, cuyo sermón será predicado por el Rvdo. don Antonio Caparó, Vicario.

### CASA ROJALS



MUDANZAS-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas. 5-Tel. 2227-Palma



GRUPOS BOMBA PARA USOS DOMESTICOS Y RIEGO. B. NADAL - Pza. Merced. 1. Teléfono 2796.

### «PATERNINA WINES» THE BEST OF RIOJA-SPAIN.



#### RED WINES

BANDA AZUL  
VINA VIAL.  
GRAN RESERVA  
VA 1928

#### WHITE WINES

BLANCO SECO  
MONTE HARO — dulce —  
RINSOL — seco —  
GRAN RESERVA — seco —

ASK ALL THE HOTELS AND RESTAURANTS

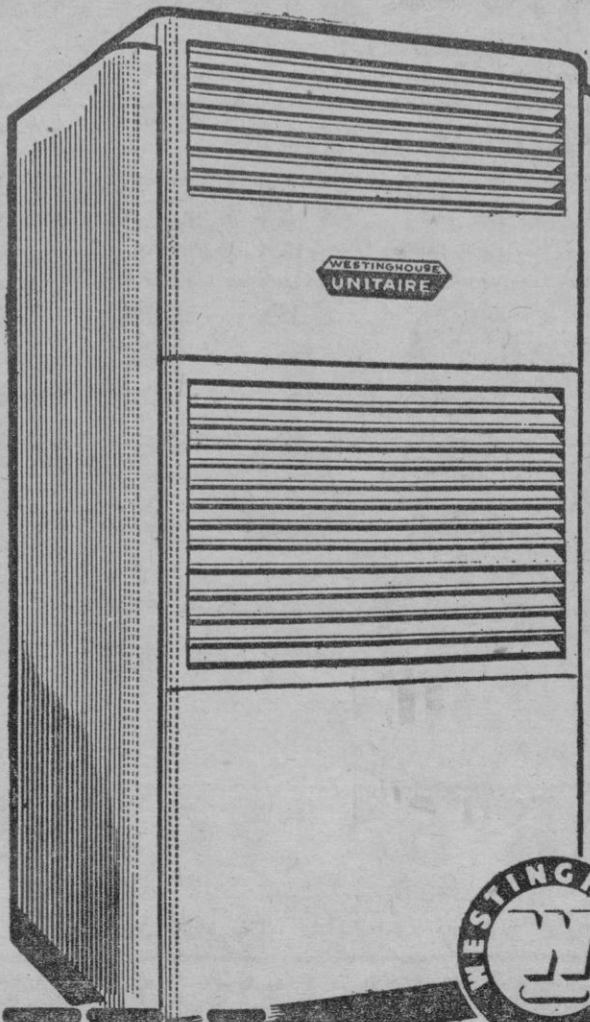
## Más clientes con la instalación de su UNITAIRE

Aparato acondicionador de aire en un solo cuerpo. Un sensacional adelanto de la técnica americana.



REFERENCIAS: MAGDA (BARCELONA) - GRAN HOTEL DE ZARAGOZA (ZARAGOZA) - RIGAT (BARCELONA) - HEREDERA DE M. LOPEZ (BARCELONA) - MAQUINISTA TERRESTRE Y MARITIMA (BARCELONA) - HISPANO OLIVETTI (BARCELONA) - CAFETERIA KANSAS (BARCELONA) - ESTABLECIMIENTOS NOEL (VALENCIA) - HOTEL CONTINENTAL (BARCELONA) - HOTEL EUROPA VALENCIA - CAFETERIA SUKRO (ZARAGOZA) - CAFETERIA PARIS CORDOBA - UNION SUIZA DE RELOJERIA (BARCELONA) - RESTAURANTE MILAN (BARCELONA) - JUAN LLOPART, S. A. (BARCELONA) - y otras muchas instalaciones.

La Motonave "CIUDAD DE TOLEDO", "Exposición Flotante Española a Hispano-América" en número de 31 "UNITAIRE" y 4 Cortinas de aire, refrigeradas por grupos de compresores CLS-181-Frigorías instaladas: 520.000. Potencia instalada: 175 H.P.



UNITAIRE evita las molestias que, a través del aire, puedan llegar del exterior.

UNITAIRE dará a su vida un nuevo aliciente: clima confortable durante todo el año.

UNITAIRE deseca el aire, absorbiendo hasta 124 litros de humedad excesiva sumiéndole en una atmósfera de bienestar.

UNITAIRE mantiene el aire en constante movimiento dando una correcta y racional circulación del mismo.



## TOROS EN INCA

Hoy domingo a las 5'45 de la tarde Grandiosa Corrida de Toros

Seis seleccionados ejemplares de la vacada de

Ramos Hermanos DE SALAMANCA para

José María Martorell DE CORDOBA

Mario Carrión DE SEVILLA

Joselito Huerta DE MEJICO

Sombra: 90 ptas. - Sol: 45 ptas.

Venta de localidades en Palacio Avenida, Rincón Taurino y Bar Madrid

SAN MIGUEL, 135 TELEFS. 1357-5212

RADIO BORNE

SUCURSAL JOVELLANOS, 1 TELEFONO 3477



# LA HOSTELERIA BALEAR

## Residencia El Cortijo

Bar Americano - Cocina Internacional  
Cala Ratjada - Tel. 8 - Capdepera (Mallorca)

## HOTEL LONDRES

GRAN VIA JOSE ANTONIO, 11 - Tel. 2646  
PALMA DE MALLORCA

## HOTEL PERU

RESTAURANTE  
Plaza Palou y Coll, 18 - Tel. 1934 - PALMA

## PERELLO HOTEL

Tel. 3 - PORTO - CRISTO (MALLORCA)

## HOTEL MARINA

Tel. 29 - (MALLORCA) PUERTO POLLENSA

## HOTEL CALA SAN VICENTE

Tel. 62 - (MALLORCA) - POLLENSA

## HOTEL MIRAMAR

Tel. 2 - (MALLORCA) PUERTO POLLENSA

## BAR RESTAURANTE POSADA DEL MAR

Tel. 8 - PUERTO SOLLER (Mallorca)

## Hotel Costa Brava

Tel. 18 - PUERTO SOLLER (Mallorca)

## HOTEL MARINA

PUERTO SOLLER - Tel. 5 (Mallorca)

## BAR RESTAURANTE BELLVER

Plaza Gomila - Tel. 1094 - Terreno (Palma)

## Residencia LA ESTANCIA

Bar Dancing SAINT TROPEZ  
C'AS CATALA - Tel. 6840 - (Palma de Mallorca)

## GRANJA PALAU

MANACOR (Mallorca)

## HOTEL RESTAURANTE CHEZ GENEROSO

Marina, 4 - Tel. 6 - PUERTO SOLLER (Mallorca)

## Restaurante NEBRASKA

Gomila, 10 - Tel. 4754 (TERRENO)  
PALMA DE MALLORCA

## Pensión del CARMEN

Plaza Carmen, 61 - Teléfono 4596 - PALMA

## HOTEL JAIME I

Teléfono 4400 - PALMA DE MALLORCA

## HOTEL MIRADOR

Marqués de la Cenia, 57 - Tel. 4422 - PALMA

## HOTEL EL PASO

1.ª Categoría  
PALMA DE MALLORCA

## RESIDENCIA La Pedrisa

Playa Ca'n Pastilla

## HOTEL INFANTA

Tte. Mulet. 6 - Tel. 6100

## Hotel ESPLENDIDO

Tel. 12 - PUERTO SOLLER

## BAR - RESTAURANTE LATZ

Abierto todo el día  
Comidas ligeras - Cocina Alemana - Americana  
Pelaire (Lado Bar Formentor)

## Hotel ENSANCHE

Bodas - Bautizos - Comuniones  
Blanquerna, 121 - Tel. 2008 - PALMA

## Hotel BELLAVISTA

Teléfono 22  
PUERTO DE POLLENSA (Mallorca)

## BAR CENTRAL

Reunión de Artistas  
Plaza Weyler, 20 - Teléfono 1058 - PALMA

## RESTAURANTE BAR HOTEL BRISTOL

Calvo Sotelo. 605 (San Agustín) Palma de Mallorca

## HOTEL OASIS

PALMA DE MALLORCA

## HOTEL BAHIA

PLAYA PAGUERA - (Mallorca)

## BAR BALEARES

PASEO GENERALISIMO FRANCO  
PALMA DE MALLORCA

## Hotel PENINSULAR

FRENTE MERCADO NUEVO - PALMA

## HOTEL - CAFE - BAR SUIZO

Fundado en 1916 PALMA DE MALLORCA



## Cofradía de Santa Marta

### Programa

de los actos que dicha Cofradía con la colaboración del Sindicato de Hostelería, dedica a su excelsa Patrona hoy 29 de Julio

A las 11. — Misa solemne en la Basílica de San Francisco, oficiada por el Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis, Dr. Jesús Enciso, quien pronunciará intra misam, adecuada plática.

Durante la ceremonia religiosa, la Capilla Seráfica interpretará diversas composiciones.

Finalizada la ceremonia religiosa, los asistentes a la misma serán obsequiados con un vino español.

A las 16'30. — En el Asilo de las Hermanitas de los Pobres, función religiosa.

Acto seguido y por la Agrupación "Aires Mallorquins" de Pont d'Inca, actuación en honor de los asilados.

Después, les será servida por los Directivos de la Cofradía, una cena extraordinaria.

## HOTEL TERMINUS

PALMA DE MALLORCA

## Hotel SAN REMO

PLAYA CALAMAYOR - PALMA DE MALLORCA

## MARAVILLAS

HOTEL - BAR - RESTAURANTE  
PLAYAS ARENAL - Palma

## HOTEL-RESTAURANTE CIUDAD JARDIN

PALMA DE MALLORCA

## HOTEL - HOSTAL Las Gaviotas

BAR - RESTAURANTE  
Playas Arenal PALMA DE MALLORCA

## HOTEL Calamayor

Solar propio con playa  
Teléfs. 6700 (3 líneas) Palma de Mallorca

## Residencia SOLIMAR

Playas Arenal - Palma

## Residencia Las Arenas

San Antonio de la Playa  
(Ca'n Pastilla) Palma

## Hotel Playa D'Or

Virgilio, 50 - Ca'n Pastilla  
Palma de Mallorca



# HONRA A SANTA MARTA

## Hotel SON MOLL

1.ª Categoría

BAR-RESTAURANTE

Cocina primer orden

CALA RATJADA - Capdepera - (Mallorca)

## Hotel FORMENTOR

Tel, 8 - Puerto Pollensa - (Mallorca)

Oficina información:

Avda. Generalísimo, 110 - Tel, 2113  
PALMA

## HOTEL RESTAURANTE EL PATIO

JARDIN - TERRAZA

AMBIENTE AGRADABLE Y DISTINGUIDO

C. GOMILA, 5 - TEFNOS. 7009 - 4803

PALMA DE MALLORCA

## Perlas Manacor

S. A.

Rector Rubí, 8 - Teléfono 142

MANACOR (Mallorca)

## Hotel MUNDIAL

SITUACION INMEJORABLE

Avda. Conde Sallent, 50 - Teléf. 3033

PALMA DE MALLORCA

## HOTEL COSTA AZUL

Paseo Marítimo - Teléfono 2801

PALMA DE MALLORCA

## FELIP

HOTEL

Tel. 4 - PORTO CRISTO (Mallorca)

## HOTEL BALEAR

Segunda Categoría

RESTAURANTE (CASA MAHONES)

Situado en el centro de la ciudad

Plaza Mayor, 31 y Rubí, 13 - Tel. 5500 01 - Palma

## HOTEL BRISMAR

EMPRESA BAUZA

Puerto de Andraitx (Mallorca)

## Hotel MARICEL

«LUJO»

PALMA DE MALLORCA

## HOTEL BAHIA PALACE

«LUJO»

PALMA DE MALLORCA

## NACIONAL Hotel

PRIMERA CATEGORIA

Piscina particular - Tels. 3892 - 3181

PALMA DE MALLORCA

## Residencia ALOMAR

Llinás, 4 - Tel. 3958 - SON ALEGRE

PALMA DE MALLORCA

## HOTEL VILLAMIL

PLAYAS PAGUERA

Tel. 3 - Calviá (MALLORCA)

## Hotel PALMA

## Hotel COPACABANA

Teléfono 1459

PALMA DE MALLORCA

## HOTEL BENDINAT

Teléfono 3663

PALMA DE MALLORCA

## MAJORICA

HOTEL

PALMA DE MALLORCA

## HOTEL CARABELA

PLAYA PAGUERA (Mallorca)

## BELLA COLINA

PLAYA PAGUERA (Mallorca)

## SALON RISKAL

SITUACION INMEJORABLE

PALMA DE MALLORCA

## PENSION PARIS

TAMORER, 1 - Teléfono 6533

(JUNTO PLAZA MAYOR)

RESTAURANTE

## TRITON

LANGOSTA ERESCA TODOS LOS DIAS

## HOTEL POLLENTIA

Teléfono 66

Puerto Pollensa Mallorca

## Hotel HIDALGO

Avda. Calvo Sotelo, 379 - Teléfono 5308

PALMA

HOTELES

YORK

GRAN CONFORT  
Magallanes, 16

PLAYA AZUL

(Playa privada)  
PLAYAS CIUDAD JARDIN

PALMA

## Residencia ISABEL II

Portella, 30 - 32 - Teléfono 5309

PALMA

## Residencia CHIPRE

BAR - RESTAURANTE

PLAYA CALA MAYOR - Tel. 5108 - PALMA

## La Cabaña

PLAYA CALAMAYOR

PALMA DE MALLORCA

## Residencia EL QUIJOTE

TERRENO - PALMA DE MALLORCA

## Residencia CALIFORNIA

CACTUS BAR

Calvo Sotelo, 300 - Terreno - PALMA

## Hotel Vista Alegre

ESPLENDIDA VISTA SOBRE LA BAHIA

Y MONTAÑA - PALMA DE MALLORCA

## EDEN ROC Hotel Restaurante

Versalles, 1 - Teléfonos 5903-04 - PORTO-PI

Palma de Mallorca

## Hotel RIGEL

PALMA DE MALLORCA

## Residencia MONTENEGRO

Montenegro, 6 - PALMA

## HOTEL MARFIL

Monte Sinai, 4 - Tel. 5450 - PORTO-PI - PALMA

## HOTEL del PUERTO

Tel. 11 - PUERTO POLLENSA - (MALLORCA)



# NUESTRAS ISLAS EN Baleares - NUESTRAS ISLAS EN

## Fiestas patronales en Manacor Dieron comienzo las fiestas populares en El Arenal

(De nuestro corresponsal). — Entre los días 21 y 25 del presente mes, Manacor celebró sus fiestas patronales. Tras muchos años en que, a causa de la apatía que presidía la labor de confección del programa de festejos, el buen manacorense vivía totalmente de espaldas a ellos, olvidándose incluso de su existencia, hogaño Manacor ha rebosado satisfacción ante el resurgir de un esplendor que nunca debió desaparecer. Sin temor a exagerar se puede asegurar que las de este año han sido las fiestas patronales que Manacor ha vivido con más gusto desde hace casi dos lustros. El desarrollo del programa, ha ido llevando a la gente de sorpresa en sorpresa, totalizando una realización completísima, causa de este clima de satisfacción por lo vivido, que es al mismo tiempo de optimismo por las del próximo año.

**DEPORTES**  
El capítulo deportivo, ha sido generosamente cuidado. Puede decirse que ha habido deportes para todos los gustos. Partido de fútbol con el "amateur" del "Barcelona" circuito ciclista que ganó el corredor Karmany, gran jineta motorista magníficamente

cuidada por la "Unión Deportiva Manacorense", carreras de caballos, tiro al pichón, baloncesto, balonmano, pruebas atléticas, carreras de cintas sobre patines, hockey sobre patines, exhibición de patinaje artístico etc. Un programa tan vasto como interesante del que, por la novedad e interés despertado, cabe subrayar el partido de hockey sobre patines disputado por los equipos "Honderos" y "Bellver", de Palma, y la espléndida exhibición de patinaje artístico dada por el grupo femenino de estos simpáticos clubs.

**EXPOSICION CONCURSO DE FOTOGRAFIAS**  
En el salón pequeño de exposiciones de la Agrupación Artística, estuvo abierta la exposición-concurso de fotografías. En ella se dieron cita más de una docena de concursantes, aportando un total de más de cuarenta obras. El nivel medio ha sido sorprendentemente alto, especialmente mantenido por las fotografías que han merecido los premios establecidos, que fueron las siguientes:

Primer premio: "Tarde gris", presentada con el lema "Estampas". Autor don Juan Rosselló Esteve, de Palma, adjudicándose la copa Ayuntamiento de Manacor y 500 pesetas.

Segundo premio: "Copa Joyería Fernán", a don Juan Salvadó

Palop, de Ibiza, por su obra "Flor matinal", presentada con el lema "Ebeso".

Tercer premio: Obsequio "La Última Hora", a don José Torres Andriá, de Ibiza por "Regreso de compra", presentada con el lema "Togu".

Primer premio concursantes locales: don Sebastián Perelló Triás quien se adjudicó la copa "Agrupación Artística", con su obra "Mar bravía", presentada con el lema "Porto-Cristo".

Se concedió una mención honorífica a la obra "Beslum", de don Pedro Truyols Veny, presentada con el lema "Orión".

**DANZAS**  
Dos verbenas se han celebrado en el recinto de la plaza General Godeu, la segunda de las cuales registró una animación desusada en Manacor. Además de las tradicionales veladas de bailes al estilo del país, estas fiestas han presentado la novedad de la actuación del espectáculo "Carrusel Internacional", el cual, ante un público numerosísimo, actuó en el teatrillo levantado al efecto en la plaza el Rector Rubí. Como número final del programa de festejos el espectáculo folklórico de Tolo Jaume, actuó en la de Calvo Sotelo, la cual registró una aglomeración de gente que recordó la de alguno de los actos misionales. Aparte de ello, hubo los acostumbrados conciertos populares, actuando las bandas "Santa Cecilia", de Porreras y la Municipal de Manacor, pasacalles, suelta de cohetes, cuecas, etc.

**FESTEJOS RELIGIOSOS**  
De entre los actos religiosos que se celebraron en honor del Santo Patrón de nuestra ciudad destaca el solemnisimo Oficio que tuvo lugar el miércoles, día de la festividad, en la Real Parroquia de los Dolores, celebrando el Rdo. señor Ecnómico don Monseñor Binimelis, asistido por los Rdos. don Guillermo Grimalt y don Guillermo Femenías, Pbro. Pronunció elocuente sermón el Rdo. don Antonio Morey Vadell, Comandante castrense.

**FINAL**  
El pueblo manacorense ha quedado satisfechísimo de los festejos que se le han ofrecido. Por primera vez en muchos años ha dejado de darse el deprimente espectáculo de ver a la gente en Porto-Cristo mientras en Manacor se están celebrando "oficialmente" los festejos. A todos nos ha quedado el ansia de repetir. Es el mejor síntoma del éxito alcanzado.

Además de los actos reseñados hay que destacar la exposición colectiva de pintura, celebrada en la Agrupación Artística, cuyo comentario dejamos para otro día, con más tiempo y espacio.

**NECROLOGICA**  
Víctima de rápida y dolorosa enfermedad falleció cristianamente la virtuosa señora doña María Martí Riera, funcionaria de Telégrafos. La finada, de conocida familia manacorense, era estimadísima en toda la población, afecto que se había ganado con su excelente carácter, sencillo y simpático.

A las numerosas manifestaciones de condolencia recibidas por sus hijos doña Margarita y don Bartolomé Rosselló Martí, Secretario del Instituto Laboral de Felanitx, hija política conña Apolonia Gelabert y demás familia, unimos la nuestra muy sentida.

**ESPECTACULOS**  
*Teatro Principal.* — Presenta "La isla de los corsarios" y "Me casé con una estrella", por Luis Sandrini.  
*Sala Imperial.* — Proyecta el film de Jean Renoir "El río" y "Orgullo" de Mur Oti.

**ESPECTACULOS**  
*Teatro Principal.* — Presenta "La isla de los corsarios" y "Me casé con una estrella", por Luis Sandrini.  
*Sala Imperial.* — Proyecta el film de Jean Renoir "El río" y "Orgullo" de Mur Oti.

**ESPECTACULOS**  
*Teatro Principal.* — Presenta "La isla de los corsarios" y "Me casé con una estrella", por Luis Sandrini.  
*Sala Imperial.* — Proyecta el film de Jean Renoir "El río" y "Orgullo" de Mur Oti.

**PLAZOS Y CONTADO**  
RELOJES SUIZOS DE LAS MEJORES MARCAS LOS MEJORES PRECIOS  
DESDE 33 PTAS. MENSUALES  
15 AÑOS DE GARANTIA  
ENVIOS POR CORREO PIDA CATALOGO GRATIS  
GARPA  
APARTADO 10049 MADRID  
FALTAN REPRESENTANTES SOLVENTES EN ALGUNOS PUEBLOS



LLUÇMAYOR

(De nuestro corresponsal). — Con extraordinaria animación dieron ayer sábado comienzo las fiestas cívico-populares que anualmente tienen lugar en dicha residencia veraniega. La cantidad de veraneantes insulares, peninsulares y extranjeros es tal que por doquier la animación es mucha. Los festejos llevarán hoy a El Arenal un gentío enorme, que señalará seguramente la máxima afluencia de este año, que poco a poco irá descendiendo a medida que se acaben las vacaciones obreras y los quehaceres del campo requieran la mano del hombre. Para muchos el veraneo termina hoy.

El programa de festejos anunciado para hoy domingo es como sigue:

A las 8, diana por la gaita y tamboril y salida de gigantes y cabezudos y disparo de bombas japonesas.

A las 10, cuecas y carreras de patos. Carreras de embarcaciones a remo y vela; premios, 50 ptas. al vencedor y 25 al segundo clasificado. Pruebas de natación: primero 35 ptas.; segundo, 25 y tercero, 15. Habrá un equipo de altavoces para la dirección de los actos.

A las 16, carreras pedestres con premios en la calle de San Cristóbal.

A las 17, carreras de cintas en el Paseo Miramar.

A las 18, gran partido de fútbol en el campo de Son Verí entre dos potentes equipos, disputándose una valiosa copa ofrecida por el Ayuntamiento.

A las 23, grandiosa verbena (entrada gratis) en la Playa Miramar, amenizado por una orquesta.

**LAS FIESTAS DE NUESTRA CIUDAD**

Se están llevando a término los preparativos para los festejos cívico-populares que tendrán

**SIEMENS**  
INDUSTRIA ELECTRICA, S.A.

**GRUPOS ELECTRO-BOMBAS**

de máxima garantía para riegos y usos domésticos

lugar en nuestra ciudad los días 11 y 12 del próximo mes de agosto.

El día 11 tendrá lugar la tradicional «revetla», concierto por la Banda de Música, disparo de cohetes y de un vistoso castillo de fuegos artificiales. Se habla asimismo de unas importantes carreras ciclistas que de llevarse a término se titulará «I Gran Circuito Lluçmayor».

El domingo 12, se preparan las típicas carreras pedestres y de cintas. Un gran partido de fútbol entre el España y otro equipo no designado todavía, bailes típicos por una agrupación folklórica y por la noche la popular verbena gratis en la Plaza España.

**FUTBOL**

Para esta tarde se anuncia el partido correspondiente al programa de festejos, entre el equipo Lluçmayor y el «Recreativo Mallorca», partido que ha despertado el natural interés, pues el once palmense presentará un

buen conjunto y el Lluçmayor estará reforzado con varios elementos del España. Así que esta tarde el campo de Son Verí se verá muy concurrido.

**CAMPEONATO REGIONAL CICLO PEDESTRE**

El próximo miércoles día 2, festividad de Nuestra Señora de los Angeles, se disputará en El Arenal el I Campeonato Regional Ciclo Pedestre, que organiza el pujante Club Ciclista Lluçmayor y patrocina el periódico «Diario de Mallorca». La carrera ha despertado el natural interés pues además de valiosos premios y trofeos donados por los hoteles y establecimientos comerciales de El Arenal, ofrece la prueba la natural curiosidad de ser la primera vez que se concreta en un título regional.

**CUMPLEAÑOS**

En El Arenal y con motivo de celebrar su cumpleaños las niñas Linita Mut y Kety Salvá, tuvo lugar una simpática fiesta

**Plaza de Toros de Palma**  
COLISEO BALEAR - Empresa: Pedro Balañá

Hoy domingo  
Tarde a las 6  
Por primera vez en la historia del toreo el matador de toros "Antoñete" matará 6 Miuras

6 hermosos y bravos toros 6 de la prestigiosa ganadería de D. EDUARDO MIURA de Sevilla

**UNICO MATADOR Antonio Chenel**

**'Antoñete'**  
Sobresaliente: Rafael Ataide  
«RAFAELILLO»  
Queda abierto el despacho de Teatro Lírico y Bar Rosalés

HOY DOMINGO, 29 DE JULIO  
A las once de la noche REPETICION TRIUNFAL del grandioso espectáculo de fama internacional RENOVACION de

**EL BOMBERO TORERO**  
con su incomparable cuadrilla bufa, compuesta por:  
Laurelito, El Coyote, Luichi y Manolin en unión de los

8 Enanitos toreros, 6  
ORDEN DEL ESPECTACULO PRIMERO. — Espectacular destile de las cuadrillas.  
SEGUNDO. — EL BOMBERO TORERO y los 8 ENANITOS harán la parodia

«INSTRUCCION BOMBERIL»  
TERCERO. — Lidia comica de UN NOVILLO, realizada por

**EL BOMERO TORERO**  
con la participación de los siguientes

Laurelito, El Coyote, Luichi y Manolin CUARTO. — Los

8 Enanitos toreros, 8 ejecutando el arriesgado numero atético

Ariequines Acrobatas  
QUINTO. — Lidia y muerte cómicamente de UN NOVILLO, con la parodia titulada

La infantil Blanca Nieves y sus 7 Enanitos  
SEXTO. — UN NOVILLO, para el valiente novillero

**PALMENO**  
Acompañado de su cuadrilla de banderilleros y sobresaliente SEPTIMO.

«EL LIO PADRE»  
parodia de una capea de pueblo, con la lidia cómica de UN BECERRO, por todos los componentes de la famosa agrupación en la que actúan la cuadrilla de los

8 Enanitos Toreros, 8 con EL BOMBERO TORERO, Laurelito, El Coyote, Luichi y Manolin, interpretando la creación muy de moda.

«Turistas en los Toros»  
4 Novillos de muerte, 4, de la famosa y acreditada ganadería de DON JOSE L. CEMBRANO

**GRAN FIN DE FIESTA**  
entradas en las taquillas del Teatro Lírico y Bar Rosalés

**FAEMA** Sociedad Anónima

La marca mundial al servicio de la Industria de Cafetería Nacional

**TEIKA** C/. Marqués Fuensanta 24 Tel. 2256

**PARA CONOCER EUROPA**  
¿Cierte en su elección...

Inscribiéndose en cualquiera de las siguientes excursiones

	Duración	Próximas salidas
LISBOA - FAIMA	6 días	2º julio, 14 y 25 agosto
PARIS	11 "	Todas las semanas desde Madrid y Barcelona
BENELUX	14 "	Todos los martes
ALEMANIA	15 "	11 agosto
LAGOS SUIZOS	15 "	26 julio, 9 y 23 agosto
VIENA	17 "	6 y 20 agosto
EGIPTO - TIERRA SANTA - GRECIA	18 "	Todos los jueves
ITALIA - COS. A AZUL	19 "	30 julio, 13 y 27 agosto
CAPITALES NORDICAS	32 "	5 agosto
CONTINENTAL TOUR (Nueve Países)	36 "	4 y 25 agosto

y nuestro famoso circuito intereuropeo de lujo, denominado:

**«EUROTOUR»**  
que recorre: España, Francia, Bélgica, Austria, Liechtenstein, Suiza, Italia.  
Próximas salidas: 8 y 22 Agosto  
NO DUDE, INSCRIBASE EN:

**VIAJES MELIA, S.A.** Paseo Generalísimo, 74  
A. V. - T. 8. G. A. Tels. 4006 y 5966



**PERLAS**



**PI  
TU  
CA**

«LA PERLA DE  
TERCIOPELO»

Rogamos exijan el precinto de garantía con la marca (registrada) PITUCA, que lleva carta collar

Una creación de  
**PERLAS ISLAS, S. A. - Felanitx**

# NUESTRAS ISLAS EN *Baleares* FIESTAS PATRONALES

## En Llubi

PROGRAMA oficial de las fiestas patronales que patrocinadas por el Magnífico Ayuntamiento se celebrarán en esta villa durante los días 31 del actual, 1 y 2 de agosto próximo.

Día 31

A las 20.—Pasacalles por la banda de música de La Puebla.

A las 21.—Iluminación general.

A las 22.—Concierto por la misma banda en la plaza del Generalísimo Franco.

A las 22'30.—Carreras pedestres para vecinos con un recorrido de 5 vueltas por el itinerario de costumbre, con los siguientes premios: 75, 50 y 25 pesetas.

A las 23.—Carreras de resistencia a 15 vueltas libre para todo corredor. Premios: 200, 100 y 50 pesetas para los tres primeros clasificados respectivamente.

Día 1.º

A las 7.—Pasacalles por "Xirmites" y cabezudos.

A las 12.—Carreras en el Cos de "Son Torrens", pedestres y de ganado en la forma tradicional. Carrera para hombres vecinos: al primero un pollo y 30 pesetas, al segundo, 15 ptas. Carrera libre para todo corredor: al primero, un pollo y 40 pesetas; al segundo, 20 ptas. — Carrera de ganado asnal: 25 y 15 ptas. id. id. argelino. 25 y 15 ptas.; id. id. mular: 40 y 25 ptas.; id. id. Potros, 100 y 50 ptas.; id. id. Caballar: 125 y 75 ptas.

A las 17'30.—Partido de fútbol en el campo de deportes entre el C. D. Murense y la U. D. Llubi.

A las 22.—Concierto en la plaza del Generalísimo, por la banda "La Filarmónica Porrerense".

A las 22'30.—En la calle Calvo Sotelo verbena amenizada por la orquesta "Rosaleda".

A las 23.—Bailes típicos del país en la calle de San Felia.

Día 2

A las 12.—Cuañas en la plaza del Generalísimo.

A las 16.—Carreras ciclistas organizadas por el Club Ciclista Llubi y patrocinadas por el Ayuntamiento, bajo el siguiente itinerario: Salida de Llubi, hacia Muro La Puebla, (cruce Inca), Pollensa, Puerto Pollensa, Alcudia, Inca y Llubi y 100 vueltas en circuito urbano (total recorrido 100 kilómetros).

Los premios serán: 500, 300, 200, 100, 75, 50 y 25. Al primero se le concederá además un trofeo.

A las 17'30.—Carrera ciclista para aficionados sin licencia, con premios variados.

A las 22.—Concierto en la plaza del Generalísimo por la banda de música "Unión Artística Murense".

A las 22'30.— En la calle de San Felia bailes típicos.

A las 22'40.— En la plaza del Generalísimo se dispararán fuegos artificiales y a las 24'55, traca final.

## En Pollensa

Programa de las fiestas religiosas y populares que se celebrarán en Pollensa los días 1, 2, 3, 4 y 5 de agosto de 1956:

FIESTAS RELIGIOSAS: En honor de Nuestra Señora de los Angeles, Patrona de esta villa, se celebrarán los siguientes actos:

Día 1 a las 21.— Completas, con asistencia de las autoridades.  
Día 2, a las 10.— Tercia, Oficio solemne con sermón por el Rdo. don Miguel Gomila, Economo de esta parroquia. El Coro

parroquial cantará la Misa "In honorem Immac. Concep. B. M. V." del maestro Goicoechea.

A las 17.—Vísperas y procesión en honor de la Patrona.

A las 20.—Te-Deum en acción de gracias, en la iglesia parroquial.

FIESTAS POPULARES: Día 1, a las 20.—Pasacalles e inauguración de la iluminación y adorno de la Plaza del General Franco. Inauguración de una exposición colectiva de pintura y escultura en el Club Pollensa.

A las 22'30.—Presentación de la agrupación folklórica "Esbart Pollensí", de Pollensa.

Día 2.—A las seis, la típica y tradicional alborada, por la banda de música de Pollensa.

A las 12.—Suelta de palomas en la plaza del General Franco.

A las 16.—Llegada de la Banda Municipal de La Puebla y pasacalles.

A las 18'30.—Simulacro de Moros y Cristianos.

A las 22'30.—Concierto por la

Banda Municipal de La Puebla y disparo de un castillo de fuegos artificiales, a cargo del pirotécnico pollensí don Martín Vives.

Día 3, a las 12.—Concurso de palomas mensajeras, con premios.

A las 17'30.—Partido de fútbol, entre los equipos Constancia y Pollensa disputándose una Copa del Ayuntamiento.

A las 22'30.—Verbena, en la Plaza del General Franco, amenizada por las orquestas "Los Liders y Ceilán".

Día 4, a las 12.—Carreras pedestres, con las típicas "joyas", en la calle de Roservell.

A las 16'30.—Gran tirada de pichón, con premios.

A las 22'30.—Verbena en la Plaza del General Franco, amenizada por las orquestas "Bizarros" y "Aztecas".

Día 5, a las 12.—Carreras pedestres para pollenses, con importantes premios.

A las 17'30.—Partido de fútbol entre los equipos Mallorca y

Pollensa, en el que se disputará una copa del Ayuntamiento.

A las 22'30.—Verbena en la Plaza del General Franco, amenizada por las orquestas "Climbers" y "Creación".

Las verbenas de los días 3 y 4 serán en obsequio de los que hayan tomado parte en el simulacro de Moros y Cristianos.

Artistas que expondrán en el Club Pollensa:

Arasa (Fernando), Armstrong (Donald), Bennasar (Dionisio), Bestard (Guillermo), Cifre Suau (Antonio), Cortés (Paco), Huggins (Michael), Llobera (Gregorio), Llobera (Mateo), Llorente (Amónio), Mir (Juan), Ripper (Voni), Roch (Pascual), Salas Suau (Miguel), Seguí (Bartolomé), Vadeil (Guillermo), Tudela (Joaquín).

## Ayuntamiento de Palma

NEGOCIADO DE RECAUDACION ANUNCIO DE COBRANZA Período voluntario

Queda abierta la cobranza en su período voluntario de los Arbitrios sobre la RIQUEZA RUSTICA, PECUARIA y URBANA, correspondiente al tercer trimestre, segundo semestre y anual del actual ejercicio, la cual tendrá lugar en estas Oficinas Municipales de Recaudación (Casa Consistorial) los días que transcurran desde el día 1.º de Agosto hasta el día 10 de Septiembre, ambos inclusive, advirtiéndose que los contribuyentes que dejarán transcurrir el citado plazo sin satisfacer sus recibos, incurrirán en apremio sin más notificación ni requerimiento, con el recargo de 20% por único grado, quedando este reducido al 10% si lo satisfacen del 21 al 30 de Septiembre del corriente año.

Las Oficinas de Recaudación estarán abiertas al público todos los días laborables de 9 a 1, y durante el período comprendido de 1 al 10 de Septiembre, además de las horas indicadas, de 4 a 7 de la tarde.

La Recaudación se efectuará en la forma que dispone el Art. 711 de la Ley Municipal en sus relaciones con el Art. 62 del Estatuto de Recaudación.

Lo que se hace público para conocimiento general y efectos oportunos.

Palma, 28 de Julio de 1956.  
EL ALCALDE

**SALA AVGVSTA**  
MARTES-ESTRENO  
Willy Fritsch - Anny Ondra  
y Sonja Ziemann en  
**DOS AMORES  
Y UNA MUJER**

Un film cien por cien musical  
ADEMAS: La gran producción en  
CINEMASCOPE con el Relieve del  
Sonido Estereofónico Magnético

GARY SUSAN RICHARD  
COOPER HAYWARD WIDMARK



**EL JARDIN DEL DIABLO**  
DIRECTOR: HENRY HATHAWAY  
COLOR POR TECHNICOLOR  
CINEMASCOPE

Entre las aguas traicioneras que bordean la frontera y la tierra de las arenas negras existía una trampa para los hombres: EL JARDIN DEL DIABLO

Ultimas proyecciones de  
**EL OJO DE CRISTAL**  
**DUELO** en el FONDO DEL MAR  
CinemaScope

## Lírico - Balear - Progreso

MIERCOLES ESTRENO

TRES HOMBRES EN BUSCA DEL ORO... PARA ENCONTRAR SOLO LA MUERTE



**TRES HOMBRES VAN A MORIR**  
PENELLA JULIO PEÑA MICHEL AUCLAIR FERNANDO SANCHO  
DIRECCION: F. CATALAN Y RENE CHANAS  
PRODUCCION: RENITO PEREJO VEGA FILMS DE PARIS

UN DESIERTO SIN FIN...

UN MIEDO SIN LIMITE...

UNA MUERTE CERCANA...

ESTOS ERAN LOS MEDIOS CON QUE TENIAN QUE LUCHAR AQUELLOS TRES HOMBRES

EN EL MISMO PROGRAMA

**Si yo fuera diputado**

OTRA GENIAL CREACION DE CANTINFLAS

HOY: SIGUE PROYECTANDOSE CON EXITO

**LOS ORGULLOSOS**

PREMIO INTERNACIONAL DE LA BIENAL DE VENECIA Y

**La ladrona, su padre y el taxista**

CON SOFIA LOREN Y VITTORIO DE SICA

## GARAGE ORDINAS

C. Reina M.ª Cristina, n.º 101 al 105

Ofrece sus servicios de custodia y limpieza a sus amistades y público en general.

ABIERTO TODA LA NOCHE

Cada cucharada contiene 40 gramos y proporciona 158 calorías

En almuerzos... meriendas... para sanos, enfermos... y como refresco

# NUTRONA

LECHE VEGETAL • CREMA DE ALMENDRAS

Sin trastornos digestivos

LANZA



# Los corresponsales de 'Baleares' en todo el mundo

## Egipto apoya a los argelinos



(Crónica telefónica de nuestro corresponsal, Rodrigo ROYO.) La noticia de que los Estados Unidos han decidido no financiar el proyecto egipcio de la presa de Asuan, ha llenado de regocijo a Francia. Nasser no es santo de la devoción de los franceses. La simpatía manifestada por el dirigente egipcio hacia los rebeldes argelinos y el hecho de que el mundo supremo de las fuerzas nacionalistas de Argelia reside en El Cairo, como residió allí también el alto mando político del nacionalismo marroquí durante toda la etapa que condujo a la independencia del Protectorado, son factores que hacen del coronel Nasser un personaje nefasto y odioso a los ojos de Francia.

El tremendo problema de Argelia, aparte de amenazar a Francia con un colapso total de tipo económico y político si es que, por fin, se pierde ese riquísimo y último reducto importante de su imperio colonial, le ha causado ya un daño terrible a este país. De un lado, Argelia absorbe casi por entero toda la atención de Francia; y, por otra parte, los otros acontecimientos mundiales llevan en la retina francesa competentemente defocados por el prisma argelino, a través del cual se miran todas las demás cosas.

Así se explica con facilidad que la negativa yanqui a Nasser haya saturado de regocijo a la opinión francesa, cuyas actitudes deformaciones, producidas por el nerviosismo y aborreción que le causa el problema de Argelia, se transforman ante la sola mención del nombre de Nasser, en verdaderos cuadros caricaturescos y en ocasiones incluso macabros. Todo lo cual es mucho más visible y sorprendente en un país como Francia cuyos órganos de información se han destacado siempre por su agudeza y profundidad visual de las grandes cuestiones internacionales.

En este caso, como en tantos otros bien recientes, Francia ha enfocado el error cometido por Foster Dulles desde el punto de vista de sus intereses más inmediatos en el Norte de África y no tomando como polo de orientación el interés del mundo occidental en su gran polémica con el comunismo soviético. Que el Secretario de Estado norteamericano ha cometido la mayor pifia de su carrera, al negarle a Egipto la ayuda necesaria para construir la gran presa de Asuan, es algo tan obvio como típico de las inspiraciones súbitas que de cuando en cuando asaltan al señor Dulles. Desde que afloró la tensión en Extremo Oriente, estaba más claro que el agua, que el lugar de mayor fricción y el punto elegido por Moscú como más propicio para proseguir su ofensiva era el Próximo Oriente. Si se les quería abrir las puertas a los rusos de par en par en esa zona clave, empujando por la fuerza bruta hacia el mundo soviético a un país que además de ser el más importante del conglomerado árabe había adquirido allí una posición rectora, sólo se necesitaba que los Estados Unidos le negaran su ayuda a Nasser para el pacífico proyecto de Asuan. Esto es lo que ha hecho Foster Dulles casi sin darse cuenta, sin darle importancia como si fuera una minucia.

El sector de la opinión norteamericana dotado de más sensibilidad y mejor preparado en las cuestiones internacionales, ha calado al instante la impericia demostrada en esta ocasión por el Secretario de Estado, así como las consecuencias verdaderamente catastróficas que de este mal paso pueden derivarse. Los hermanos Alsop, en un artículo publicado en el "Herald Tribune" de Nueva York, dicen que Nasser no ha estado nunca ansioso de aceptar la ayuda económica rusa porque esto le pondría bajo el dominio de Moscú "Ahora las presiones políticas que se han levantado en Egipto —dicen los Alsop— son tales, que Nasser es casi seguro que no tendrá otra alternativa".

"Con Egipto dominado por la Unión Soviética —explican los famosos articulistas neoyorkinos—, ésta se convertirá ciertamente en la potencia dominante dentro de la zona estratégicamente vital del Próximo Oriente".

## UNA NUEVA ERA SE INICIA PARA MARRUECOS

RABAT. (Crónica de nuestro corresponsal, José Ramón Aparicio.)—Mis antiguos lectores de España—los pocos, fieles, que me hayan ido quedando a lo largo de mis sucesivas andanzas periodísticas por la hispánica piel del toral servicio de la no menos hispánica Prensa del Movimiento—, tal vez se muestren hoy sorprendidos, al echarse en cara la primera crónica, desde Rabat, de este novísimo corresponsal. Pues sí, amigos: aquí me tienen, según la vieja y simple fórmula de cortesía castellana "para lo que gusten mandar". Aquí me tendrán en lo sucesivo para informarles puntualmente de la actualidad en el renaciente Imperio Marroquí. A todos, pues, a los viejos y a los nuevos amigos lectores, mi saludo cordial. O dicho de otra manera, para ir entrando en ambiente: "Es-salam salicem" (Que la paz sea con Vds.)

Tampoco mi presencia aquí es caprichosa. Si el periodista no está allí donde el mundo le oprime el zapato o en torno a aquello que excita la curiosidad de las gentes, mi venida a Rabat ya indica hasta que punto la Prensa del Movimiento está preocupada de la importancia política e informativa que reviste hoy para nosotros, españoles, la capital del Imperio Cherifiano. En efecto, nada de lo que sucede en Marruecos nos es indiferente. Marruecos interesa siempre a España. Antes y después de la independencia. Y si me apuran ustedes un poco, mucho más ahora en que el noble pueblo hermano comienza a dar sus primeros pasos libres en este revuelto mundo.

Ya antes de salir de Madrid le escuché de labios bien autorizados: La principal preocupación de España en estos momentos es Marruecos. De lo que allí suceda, de que la parte de obra que nosotros pusimos no se pierda, de que Marruecos alcance de verdad su independencia exterior y su grandeza interior, dependerá que los españoles no consideremos malogrados muchos años de Historia, e incluso muchos litros de sangre, que es la esencia —y la cito así, barbaramente, en litros— de que aquella se nutre. España, que en balde apoya en África uno de los vértices del triángulo de su política exterior, desea y fomenta el desarrollo total de Marruecos dentro del marco de los pueblos libres. España ama a Marruecos. Y, frente al triste principio de política de mala vecindad de que tantas veces ha sido víctima, España proclama por contraste y por convicción, su deseo de limitar en paz y buena armonía con naciones económicamente raras, socialmente justas y políticamente fuertes, es decir, naciones donde no quepan resquicios a la pobreza, al desorden y a la arquía, que suelen ser la antecámara del comunismo.

A los españoles nos preocupa además, la salvaguardia de nuestros legítimos intereses en el Norte de África. De ahí, la atención con que hoy ponemos nuestros ojos en Rabat. La capital más francesa de Marruecos, y, sin embargo, la misma de donde, en lo sucesivo, ha de irradiar la bu-

NOIA  
CON esta primera crónica comienza su corresponsal en RABAT para los diarios de la Prensa del Movimiento nuestro enviado especial JOSE RAMON APARICIO. El nuevo corresponsal ha ocupado puestos directivos en nuestros diarios y de sus cualidades y de su capacitación y especialización en los asuntos marroquíes, podrán los lectores hallar abundantes muestras en sus crónicas actuales, que llevan a nuestras columnas la palpitante actualidad de Marruecos, que figura en primer lugar entre los acontecimientos universales.

na Administración a todo el Imperio Cherifiano. De ahí también nuestra seguridad de que Rabat habrá de ir cambiando mucho con el tiempo, como mucho ha cambiado ya desde que a "Maison de France" dejó de ser la sede del Resiente General para convertirse en el domicilio del Embajador galo. Concretamente, el término "interdependencia" que aun campea condicionándola —junto al de "interdependencia" esa y clara, reconocido por España— sobre las relaciones franco-marroquíes es susceptible de muchas variaciones. Y a ellas, con la ayuda de Dios, nos proponemos asistir en los meses venideros, en la calidad del notario periodístico que sabe que una etapa histórica ha terminado y otra está en marcha.

Para empezar, ya asistí el otro día —el 14 de julio, fiesta nacional francesa— al primer episodio de estos cambios de fisonomía con que se está remozando Rabat. No sin cierta melancolía —uno al fin y al cabo es europeo y no puede ignorar lo mucho que algunos hombres de Francia han hecho aquí— presencié como unos obreros marroquíes procedían a sustituir los antiguos mármoles que daban nombre al "Cours Lyautey" por las nuevas lápidas que lo bautizan "Avenida de Mohamed V". Era la atardecida, hora un tanto blanda, y, acaso impresionado por la indiferencia de sepulcros con que aquellos hombres hacían su trabajo, tal vez influido por la soledad en que se hallaba el otras veces concurridísimo "Cours" —este año los franceses celebran su fiesta nacional dentro de un "marco restringido", según la fórmula de la patética orden del día del general Cogh— decidí darme una vuelta calle arriba para acercarme a la tumba del mariscal Lyautey. En compañía de Rafael Escriña, estupendo funcionario de nuestra Embajada, fui recorriendo el suntuoso barrio residencial donde enyuelto en algodones de jardines —tal es la sensación que produce— habían depositado los franceses todo el aparato de su Administración, que ahora ocupan —cada villa con su correspondiente trozo de calzada acotado para el aparcamiento de coches del jefe de Gabinete Tal y del funcionario Cual— los nuevos Ministerios cherifianos. Al fin, de-

sierto sin guardia de honor, ni siquiera la custodia del otrora habitual gendarme, apareció frente a nosotros el mausoleo, en forma de pequeña capilla oriental, donde montan su eterna centinela africana los restos del mariscal y de su esposa. La puerta de par en par y ni un alma para impedirlo invitaban a rezar por aquel que, si bien no hizo mucho por entenderse con España, lo hizo todo por su Patria y por el moderno Marruecos. Oro, pues, silenciosamente, a pie de las cinco coronas depositadas por la mañana sobre la losa que lo cubre. Unas eran tributo de las Fuerzas Armadas, otra de la Embajada y la mayor monumental, con una roble dedicatoria, de "Presencia Francesa". Confieso que aquello era tan impresionante como la visión que tuve pocos días antes, en Dar Riffien, de un legionario español montando la guardia, a palo seco, bajo el sol africano, cara al Peñón de Gibraltar. Tenía —la tumba junto al "bungalow" que él habitó y que sus compatriotas han conservado como un museo vivo— un no sé qué tremendo un aire nostálgico de historia que se va. Ya fuera, en el soberbio parque que rodea su residencia, por un intersticio entre los árboles, vimos al Embajador francés M. Dubois que jugaba al tenis...

Desde entonces a hoy he vuelto a discurrir muchas veces por la nueva Avenida de Mohamed V, una de ellas el pasado martes, cuando el propio Sultán, de regreso de su triunfal viaje por el Norte, cortó con su mano la cinta que marcaba la inauguración simbólica de la gran arteria ciudadana que lleva su nombre. En presencia de la enorme multitud congregada a la sazón para aclamar a su Soberano, siempre vuelve a su memoria el recuerdo da aquel paseo en el 14 de julio. No quiero suspirar. Una nueva era se inicia para Marruecos. Un nuevo Imperio se abre paso en el mundo y yo voy a tener la fortuna de ser testigo de su constitución y de sus comienzos. Rabat ha estrenado gozosamente, entre los enardecidos vivos al Malik (el Sultán) de los hombres y los estridentes "yuyú" de las mujeres, nueva calle mayor y nueva Pascua de Aid el ekbir, a la que, después de haber sido fecha de duelo desde los sucesos de agosto de 1953, se le ha dado este año un carácter de fiesta de la concordia y el perdón. Hasta se habla de dar el nombre de Lyautey a la actual Avenida de la República, con lo cual eso saldremos ganando: nuevo estremo...

También yo, por no ser menos, he estrenado pasaporte, y aquí me tienen ustedes convertido para la Historia, en el primer subdito español que llega a Marruecos con visado de las autoridades cherifianas. En efecto, la Embajada de Marruecos en Madrid me ha concedido el visado de entrada número uno, y aunque para ello tuve que aguardar varios días en Tetuán —toda vez que los oportunos sellos aún estaban siendo confeccionados—, tan señalado honor bien ha merecido la espera.

## Los simpáticos portorriqueños en Nueva York



CRONICA DE  
NUEVA YORK  
Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal. — Telegrafio desde la más importante de las ciudades portorriqueñas: Nueva York, justamente. Con un censo demográfico de 560.000 portorriqueños. San Juan, capital de Puerto Rico, tiene sólo unos 250.000 habitantes, y sus otras principales poblaciones — Río Piedras, Ponce y Mayaguez —, apenas pasan de la mitad de esta cifra. A Nueva York le sucede también lo mismo especialmente con los italianos, un millón largo, y con los judíos, dos millones... demasiado largos. Por contra, de españoles hay muy pocos: unos mil. Hoy, los mil de aquí los millones de ahí, debemos saludar con más simpatía que de costumbre a los portorriqueños, amables gentes de nuestra sangre, de nuestro idioma, de nuestra Religión y de nuestras costumbres — tan fieles a sus raíces históricas... — y debemos saludarles porque Puerto Rico, todavía paradójicamente pobre, pero un país siempre hermoso y siempre digno, conmemora su cuarto aniversario como Estado libre en sociedad con Norteamérica, y a este Estatut judicial, que cubre sólo las actividades políticas, sociales y económicas de Puerto Rico, le llaman algunos yanquis "ni carne ni pescado", mientras que, generalmente, los portorriqueños creen que es una útil etapa transitoria entre un pasado de servidumbre y un porvenir de igualdad o de soberanía.

Los portorriqueños siguen siendo ciudadanos norteamericanos, pero —el tuero y el huevo— poseen bandera propia, festoneada con flecos dorados, fondo de tres franjas rojas alternando con dos franjas blancas y un triángulo azul donde destaca una estrella blanca de cinco puntas. Los portorriqueños tienen también autoridades civiles e instituciones políticas y administrativas autóctonas, una Tesorería autónoma y un Gobernador libremente elegido por el pueblo. Su primer Gobernador, el actual, don Luis Muñoz Marín, hijo del gran patriota portorriqueño, anda ahora por los cincuenta y nueve años de edad. Dedicó su juventud a estudiar Derecho y a ejercer la literatura, destacándose como traductor del poeta Walth Whitman, y así, más tarde, a la política, llevó conjuntamente la sensatez y la imaginación, de forma que va guiando a su país serenamente por caminos seguros despejados. En sus cuatro años de jefatura, Muñoz Marín casi cuadruplicó el ingreso medio de la familia portorriqueña, que si era anualmente de unos seiscientos dólares, es hoy de casi dos mil cuatrocientos dólares. La buena política son hechos, números positivos, y Muñoz Marín, asistido en la Tesorería por un español de origen, don Teodoro Moscoso, joven de edad —cuarenta y seis años—, pero maduro en realidades, dispone de una hacienda anual de mil millones de dólares, es decir, que los ingresos se han triplicado en cuatro años, con los que el país se va industrializando rápidamente. Ahora posee ya cuatrocientas fábricas diversas y, según los planes económicos en marcha, las instalaciones industriales se duplicarán dentro de cuatro años.

Por estos felices rumbos quiere Puerto Rico resolver el más grave de sus problemas, el demográfico: la tremenda fecundidad de sus gentes — sol, canela y ron en las venas —, gentes que impulsadas por la necesidad, fundaron sobre Nueva York la más grande de las ciudades portorriqueñas. Sus esfuerzos, sus sufrimientos, sus miserias y sus alegrías nostálgicas — música, verso y beso —, aunque a veces no disfruten aquí de muy buena prensa en inglés, merecen, por valerosamente humanos, un gran saludo en este día. Y un gran saludo como les gusta a los portorriqueños: en español.

## CRONICA DE SUCEOS

### Tres pistoleros asesinan a un periodista

Tijuana. — Tres pistoleros asesinaron en su casa a Manuel Acosta Meza, de cuarenta y seis años, corresponsal de la United Press de Tijuana (Méjico) y editor de "El Imparcial". — Efe.

### INCENDIO EN UNA FINCA DE POLLENSA

Se declaró un incendio en la finca Ternellas, del término municipal de Pollensa, propiedad de

don Juan March y Ordinas. Fue pasto de las llamas una extensión de 3 a 4 hectáreas de carrizo y matorral.

El hecho fue fortuito. El alcalde de Pollensa, inmediatamente que tuvo noticia del hecho organizó una brigada municipal, trasladándose al lugar, donde prestaron ayuda para la extinción del siniestro.

### UN CARRO FUE ATROPELLADO POR UN COCHE EN LA CARRETERA DE LA PUEBLA

El vecino de la Puebla, Martín Serra Serra, de 38 años, denunció a la Guardia Civil que cuando regresaba de Can Picafort en un carro tirado por una mula en el que viajaban su esposa y su madre política, el vehículo fue arrollado por un coche, saliendo des-

pejadas las dos mujeres, sufriendo heridas de pronostico reservado.

El coche causante del accidente es el "Ford" matricula de Murcia número 9113.

### OTRO ATROPELLO DE COCHE A UN CARRO

Entre los numerosos asistidos en la Casa de Socorro durante la jornada de ayer, figuraban Ga-

briel Bannasar Vallespir, de 37 años y Rosa Torrandell Bannasar de 25 años, heridos al ser atropellados por un automóvil cuando

vijaban en un carro por a carretera de Lluchmayor, registrándose el suceso en las cercanías del kilómetro 3.

## Cocina a Gas-Oil

Presentada por Willy-Jipp

Sin olor, sin mecha y sin humo.

Precio venta publico, 395.— pts.

Plaza España, 5, 6 y 7

Venta al por mayor y detall

